2024/2415

2024.9.13.

A BIZOTTSÁG (EU) 2024/2415 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2024. szeptember 12.)

a Kínai Népköztársaságból származó egyes alkil-foszfát-észterek behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és az ezekre kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozatallal szembeni védelemről szóló, 2016. június 8-i (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendeletre ([1]) (a továbbiakban: alaprendelet) és különösen annak 9. cikke (4) bekezdésére,

mivel:

1. ELJÁRÁS

1.1. Az eljárás megindítása

(1) Az Európai Bizottság (a továbbiakban: Bizottság) 2023. augusztus 11-én az alaprendelet 5. cikke alapján dömpingellenes vizsgálatot indított a Kínai Népköztársaságból (a továbbiakban: Kína vagy az érintett ország) származó egyes alkil-foszfát-észterek behozatalára vonatkozóan. Az eljárás megindításáról a Bizottság értesítést (a továbbiakban: az eljárás megindításáról szóló értesítés) tett közzé az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ([2]).

(2) A Bizottság az ICL Europe U.A., a Lanxess Deutschland GmbH és a PCC Rokita S.A. (a továbbiakban: panaszosok) által 2023. június 30-án benyújtott panaszt követően indította meg a vizsgálatot. A panaszt az alaprendelet 5. cikkének (4) bekezdése értelmében az egyes alkil-foszfát-észterekkel foglalkozó uniós gazdasági ágazat nevében nyújtották be. A panaszban foglalt, a dömpinggel és az abból eredő jelentős kárral kapcsolatos bizonyítékok elegendőek voltak a vizsgálat megindításához.

(3) 2023. december 21-én a Bizottság külön szubvencióellenes vizsgálatot indított a Kínából származó alkil-foszfát-észterek behozatalára vonatkozóan, az eljárás megindításáról szóló értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ([3]) való közzétételével.

1.2. Ideiglenes intézkedések

(4) A Bizottság az alaprendelet 19a. cikkével összhangban 2024. március 13-án megküldte a feleknek a javasolt vámok összefoglalását, valamint a dömpingkülönbözetek és az uniós gazdasági ágazatot érő kár megszüntetéséhez elegendő mérték részletes számítását (a továbbiakban: az érdekelt felek előzetes tájékoztatása). Az érdekelt felek felkérést kaptak arra, hogy három munkanapon belül tegyenek észrevételeket a számítások helytállóságára vonatkozóan.

(5) A Nantong Jiangshan Agrochemical & Chemicals Co., Ltd., a Shandong Yarong Chemical Co., Ltd. és a Zhejiang Wansheng Co., Ltd. exportáló gyártók, az Impag AG és a ProChema GmbH kereskedők, valamint a Purinova Sp. z o.o., a Rytm-L Sp. z o.o. és a Stepan Deutschland and Netherlands felhasználók fűztek észrevételt az érdekelt felek előzetes tájékoztatásához. Az érdekelt felek előzetes tájékoztatását követően a számítások pontosságával kapcsolatban tett észrevételeket az (EU) 2024/1064 bizottsági végrehajtási rendelet ([4]) (a továbbiakban: ideiglenes rendelet) (513)–(521) preambulumbekezdése foglalta össze. Az érdekelt felek előzetes tájékoztatását követően tett egyéb észrevételeket a Bizottság az alábbiakban összefoglalja és megválaszolja.

([1]) HL L 176., 2016.6.30., 21. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/1036/2020-08-11
([2]) HL C 282., 2023.8.11., 4. o.
([3]) HL C, C/2023/1567, 2023.12.21., ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2023/1567/oj
([4]) A Bizottság (EU) 2024/1064 végrehajtási rendelete (2024. április 9.) a Kínai Népköztársaságból származó egyes alkil-foszfát-észterek behozatalára vonatkozó ideiglenes dömpingellenes vám kivetéséről (HL L, 2024/1064, 2024.4.10, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2024/1064/oj).

(6) 2024. április 11-én a Bizottság az ideiglenes rendelet ideiglenes dömpingellenes vámot vetett ki a Kínai Népköztársaságból származó egyes alkil-foszfát-észterek behozatalára.

1.3. **Az eljárás további menete**

(7) Az érdekelt feleknek az ideiglenes dömpingellenes vám bevezetését eredményező lényeges tényekről és szempontokról történő tájékoztatását (a továbbiakban: az érdekelt felek ideiglenes tájékoztatása) követően a következő felek nyújtották be az ideiglenes rendelet 2. cikkének (1) bekezdésében meghatározott határidőn belül az ideiglenes ténymegállapításokkal kapcsolatos észrevételeiket

— a panaszosok,

— a mintában szereplő kínai exportáló gyártók, az Anhui RunYue és a Shandong Yarong,

— a mintában nem szereplő kínai exportáló gyártó, a Zhejiang Wansheng,

— a Kínai Petrolkémiai és Vegyipari Szövetség (a továbbiakban: CPCIF),

— a Quimidroga és a Shekoy Chemicals Europe importőrök; valamint

— a Kingspan, a Polychem, a Purinova, és a Systemhouse felhasználók.

(8) A panaszosoktól, valamint a Quimidrogától és a Kingspantól érkezett néhány további észrevétel a többi érdekelt fél által az ideiglenes ténymegállapítások közzétételére válaszul szolgáltatott információkkal kapcsolatban, ugyanakkor a szóban forgó észrevételek benyújtási határidejének lejárta után. A Bizottság azonban figyelembe vette ezeket az észrevételeket a vizsgálat végleges ténymegállapításainál.

(9) Azok a felek, akik ezt kérelmezték, lehetőséget kaptak a meghallgatásra. Meghallgatásokra került sor a Shekoy Chemicals Europe importőrrel, a Shandong Yarong mintában szereplő kínai exportáló gyártóval, valamint a Quimidroga független importőrrel.

(10) A Bizottság folytatta a végleges ténymegállapításokhoz szükségesnek ítélt valamennyi információ feltárását és ellenőrzését. A végleges ténymegállapítások megfogalmazásakor a Bizottság megvizsgálta az érdekelt felek észrevételeit, és azok alapján az indokolt esetekben módosította az ideiglenes ténymegállapításokat.

(11) A Bizottság tájékoztatta az érdekelt feleket azokról a lényeges tényekről és szempontokról, amelyek alapján végleges dömpingellenes vámot kívánt kivetni a Kínai Népköztársaságból származó APE behozatalára (a továbbiakban: az érdekelt felek végső tájékoztatása). A felek lehetőséget kaptak arra, hogy egy meghatározott határidőn belül észrevételeket tegyenek az érdekelt felek végső tájékoztatásával kapcsolatban.

(12) Amennyiben a felek kérelmezték, lehetőséget kaptak szóbeli meghallgatásra is. Meghallgatásokra került sor az Anhui RunYue és a Quimidroga vállalatokkal.

1.4. **Mintavétel**

(13) A mintavételre vonatkozóan nem érkezett észrevétel. Ezért a Bizottság megerősítette az ideiglenes rendelet (9)–(20) preambulumbekezdésében foglalt következtetéseket, valamint az exportmennyiség tekintetében a három legnagyobb együttműködő exportáló gyártó mintáját.

1.5. **Egyedi vizsgálat**

(14) Az ideiglenes rendelet (21) preambulumbekezdésében a Bizottság megjegyezte, hogy két exportáló gyártó – a Zhejiang Wansheng Co. (a továbbiakban: Zhejiang Wansheng) és a Futong Chemical Co. (a továbbiakban: Futong Chemical) – kért egyedi vizsgálatot a kitöltött kérdőív kellő időben történő visszaküldésével.

(15) Az ideiglenes rendelet (22) és (23) preambulumbekezdésében a Bizottság közölte, hogy az e kérelmekkel kapcsolatos határozatát az eljárás e végleges szakaszában hozza meg.

(16) Az ideiglenes intézkedéseket követő észrevételeiben a Zhejiang Wansheng ismételten egyedi vizsgálatot kért az alaprendelet 17. cikkének (3) bekezdése alapján.

(17) A vállalat ügyfeleivel, az Unióba irányuló múltbeli exportjával és bizonyos nyersanyagok Kínán kívüli beszerzésével indokolta, hogy miért különbözik a mintában szereplő három exportáló gyártótól.

(18) A vállalat azt is állította, hogy a Bizottság jogosult elfogadni egyedi vizsgálatra irányuló kérelmét, és elutasítani a másik exportáló gyártó, a Futong Chemical kérelmét.

(19) A Bizottság úgy döntött, hogy mindkét egyedi vizsgálat iránti kérelmet elutasítja, mivel ez indokolatlanul megterhelő lett volna ebben a vizsgálatban, és megakadályozta volna a vizsgálat kellő időben történő befejezését, mivel a mintában már szerepel három kínai exportáló gyártó, és az Unióba irányuló kivitel azon legnagyobb mennyiségét jelenti, amelyet a rendelkezésre álló időn belül meg lehetett vizsgálni. A Zhejiang Wansheng egy nagy vállalatcsoport, és annak a mintába történő felvétele gyakorlatilag megkétszerezné az ellenőrizendő vállalatok számát.

(20) A Zhejiang Wansheng egyetlen észrevétele sem változtatna ezen a következtetésen, és az ideiglenes rendelet (19) preambulumbekezdésében foglaltak szerint a Bizottság a vállalatot nem vette fel a mintába, mivel ez indokolatlanul megterhelő lett volna.

(21) A Bizottsághoz az érdekelt felek ideiglenes tájékoztatását követően nem érkeztek észrevételek a Futong Chemicaltól.

1.6. **Kitöltött kérdőívek és ellenőrző látogatások**

(22) Az érdekelt felek ideiglenes tájékoztatását követően az alaprendelet 16. cikke szerinti ellenőrző látogatásra Kingspan nevű, gironai (Spanyolország) székhelyű felhasználó telephelyén került sor.

(23) Az ideiglenes rendelet kihirdetését követően két további felhasználó, a Nestaan Holland BV és a Purinova jelentkezett, és elküldte a kérdőívre adott válaszait. Mivel ezek a kérdőívekre adott válaszok több mint 7 hónappal az eljárás megindításáról szóló értesítés 5.5. szakaszában meghatározott határidő lejárta után érkeztek, a Bizottságnak nem állt rendelkezésére elegendő idő e válaszok ellenőrzésére.

2. **ÉRINTETT TERMÉK ÉS HASONLÓ TERMÉK**

(24) Az érintett termék meghatározását az ideiglenes rendelet (30) preambulumbekezdése rögzítette. A vizsgált termék a jelenleg az ex 2919 90 00 (TARIC-kódok: 2919 90 00 50 és 2919 90 00 65) és az ex 3824 99 92 (TARIC-kód: 3824 99 92 38) KN-kódok alá tartozó egyes alkil-foszfát-észterek (APE).

(25) Alkil-foszfát-észterek (APE): a kizárólag két vagy három szénatom hosszúságú oldalláncokon (beleértve a klórozott alkilláncokat is) alapuló, legalább 9 tömegszázalék foszfortartalmú, 1 és 100 mPa.s közötti viszkozitású (20–25 °C-on), a Vegyianyag Nyilvántartási Szolgálat (CAS) 13674-84-5, 1244733-77-4 és 78-40-0 nyilvántartási számai alá tartozó egyes alkil-foszfát-észterek.

(26) Az APE két terméktípust foglal magában, a trisz(2-klór-1-metiletil)-foszfátot (a továbbiakban: TCPP) és a trietil-foszfátot (a továbbiakban: TEP). Az APE-t gyakorta használják égésgátlóként merev és rugalmas habokban.

(27) A termékkörrel kapcsolatban az érdekelt felek ideiglenes tájékoztatására válaszul a Shandong Yarong exportáló gyártó, a CPCIF kínai szövetség (amely hat kínai APE-t előállító exportáló gyártó képviseletére rendelkezett felhatalmazással, beleértve a mintában szereplő három exportáló gyártót is), két importőr, a Quimidroga és a Shekoy Europe, valamint két felhasználó, a Kingspan és a Purinova megismételte az TEP-nek a vizsgálat termékköréből való kizárására irányuló kérését, az ideiglenes rendelet (36)–(49) preambulumbekezdésében meghatározottak szerint. Ezek a felek megismételték azon állításukat, miszerint eltérő a TCPP és a TEP gyártási folyamata, valamint azok fizikai, műszaki és kémiai jellemzői, különböző a felhasználási területük, és nem cserélhetők fel egymással.

(28) A panaszosok a részükről elismerték, hogy a TCPP és a TEP nem azonosak egymással, ugyanakkor csupán ez a két terméktípus illik bele a vizsgált termék objektív meghatározásába, amely azon alapult, hogy ugyanazon alapvető fizikai, kémiai és műszaki jellemzőkkel rendelkeznek, hasonló nyersanyagok felhasználásával készülnek, amelyek hasonló gyártási folyamaton mennek keresztül, azonosak a felhasználási módjaik és értékesítési csatornáik, továbbá ugyanazon a piacon versenyeznek.

(29) A Shandong Yarong, a CPCIF, a Quimidroga, a Shekoy Europe, a Kingspan és a Purinova azzal érveltek, hogy különböző a TCPP és a TEP molekulaszerkezete és kémiai jellemzői, és ezért nem hasonlóak az alapvető fizikai, műszaki és kémiai jellemzőik. A CPCIF, a Shandong Yarong, a Quimidroga és a Purinova megállapította, hogy a két terméktípus az észterek külön csoportjába tartozik, mivel a TCPP egy klórozott/halogénezett szerves foszfát, míg a TEP egy nem klórozott/halogénmentes szerves foszfát. A klór jelenléte hatással van a termék általános jellemzőire, többek között annak forráspontjára, viszkozitására, sűrűségére és környezeti hatására.

(30) A Shandong Yarong és a Quimidroga úgy ítélte meg, hogy a termékmeghatározást formalista módon fogalmazták meg úgy, hogy mind a TCPP-t, mind a TEP-et magában foglalja, míg a TCPP foszfortartalmán kívül annak klórtartalma is égésgátló alkotóelemnek számít, és bele kellett volna kerülnie a termékmeghatározásba. A Kingspan azzal érvelt, hogy a termék meghatározása önkényes, és azt – objektív indokok nélkül – úgy fogalmazták meg, hogy csak a TCPP-re és a TEP-re terjedjen ki, kizárva az egyéb égésgátlókat és foszfátokat, amelyek felhasználhatók a poliuretánból (a továbbiakban: PUR) vagy poliizocianurátból (a továbbiakban: PIR) készült habokban.

(31) A panaszosok azzal érveltek, hogy a fenti állítások figyelmen kívül hagyják a valóságot és a piac dinamikáját, és semmilyen más égésgátló vagy foszfát nem tudná úgy helyettesíteni a TCPP-t, mint a TEP annak főbb felhasználási területein. Bár elismerték, hogy a TEP-nek a TCPP helyett történő használata nem minden esetben automatikus, a panaszosok azzal érveltek, hogy a PUR- és PIR-habgyártók jelenleg is használják a TEP-et a TCPP helyettesítőjeként, amint azt a felhasználók, például a BASF és a Kingspan jelezték számukra.

(32) Az ideiglenes rendelet (31), (32) és (44) preambulumbekezdésében leírtak szerint a Bizottság elismerte, hogy a TCPP és a TEP nem azonos terméktípusok, mivel azok molekulaszerkezete és bizonyos kémiai jellemzői eltérőek, ugyanakkor mindkettő hasonló alapvető fizikai, műszaki és kémiai jellemzőkkel rendelkezik. Ezért ezeket a termékeket az alaprendelet 1. cikkének (4) bekezdése értelmében hasonló termékeknek tekintik. Az említett rendelkezés értelmében a hasonló termék lehet azonos termék, vagy olyan termék, amelynek jellemzői nagyon hasonlítanak a vizsgált termék jellemzőihez. A TCPP és a TEP nagyon hasonló jellemzőkkel rendelkeznek: mindkettő kizárólag két vagy három szénatom hosszúságú oldalláncokon (beleértve a klórozott alkilláncokat is) alapuló, legalább 9 tömegszázalék foszfortartalmú, 1 és 100 mPa.s közötti viszkozitású (20–25 °C-on) alkil-foszfát-észter, és mindkét anyag használható égésgátlóként merev habokban.

(33) A Bizottság mérlegelési mozgástérrel rendelkezik a termékkör meghatározását illetően, és e vizsgálat során megállapította, hogy mindkét terméktípus használható és használatos égésgátlóként. Az a tény, hogy a TCPP egy klórozott szerves foszfát, a TEP pedig egy nem klórozott szerves foszfát, nem változtat ezen a ténymegállapításon. A hasonló felhasználás megerősítést nyert a Kingspannál lezajlott helyszíni ellenőrző látogatás során, amely TCPP-t és TEP-et egyaránt használ égésgátlóként a merevhab-alkalmazásokban, és a Kínából származó alkil-foszfát-észterek jelentős importőre. Noha lehetséges, hogy a TEP-nek az égésgátlóként való használaton kívül más alkalmazásai is vannak, a Bizottság megállapította, hogy a két terméktípus közvetlen versenytársa egymásnak a felhasználásuk egy jelentős részében, azaz a merev habok égésgátlóvá tételében. Ezenfelül az adatok, amelyek alapján a Bizottság a jelenlegi vizsgálatban a dömpingre, a kárra és a kettő közötti ok-okozati összefüggésre vonatkozóan megállapításokat tett, mindkét termékre vonatkoztak.

(34) Az érdekelt felek végleges tájékoztatását követően a Kingspan, a Quimidroga, a CPCIF és a Shandong Yarong megismételte a molekulaszerkezet eltéréseivel, valamint a kémiai és fizikai jellemzők különbségeivel kapcsolatos állításait, amelyekkel a (27)–(33) preambulumbekezdés már foglalkozott.

(35) Az érdekelt felek végleges tájékoztatását követően a Kingspan hivatkozott egy, az Amerikai Egyesült Államokban (a továbbiakban: USA) az égésgátlókkal kapcsolatosan folyamatban lévő dömping- és szubvencióellenes vizsgálatra, amelyben egy harmadik égésgátló, a trisz(1,3-diklór-izopropil)-foszfát (a továbbiakban: TDCP) is a termékkörbe tartozik a TCPP és a TEP mellett. Az USA-ban lefolytatott ezen vizsgálat során az egyik panaszos, az ICL elismerte, hogy a jelen vizsgálatban is tervezik a TDCP termékkörbe történő bevonását. A Kingspan azt állította, hogy ez jól mutatja a jelen vizsgálatban használt termékkör önkényes jellegét. Emlékeztetni kell azonban arra, hogy a Bizottságra nézve nem kötelező erejűek a más joghatóságokban lefolytatott vizsgálatok során hozott határozatok. Ezenkívül a (33) preambulumbekezdésben kifejtettek szerint a Bizottság mérlegelési mozgástérrel rendelkezik a termékkör meghatározását illetően, ezért ezt az állítást elutasította.

(36) Az érdekelt felek végleges tájékoztatását követően a Kingspan és a Quimidroga azt állították, hogy a TCPP Lanxess által saját kezdeményezésére történő átsorolása a 2. rákkeltő kategóriába (rákkeltő hatás gyanúját felvető termékek), valamint ezen átsorolás küszöbön álló Európai Vegyianyag-ügynökség (ECHA) általi hivatalossá tételét meg kellett volna említeni az érdekelt felek tájékoztatása során, mivel ez egy további ok, amiért a TEP nem hasonlít a TCPP-hez. A (29)–(33) preambulumbekezdés azonban már foglalkozott azzal a ténnyel, hogy a klórozott TCPP és a halogénmentes TEP több szempontból különbözik egymástól, beleértve különösen azok környezetre gyakorolt hatását. A rákkeltő hatás (ha azt az ECHA megerősíti) szempontjából történő különbségtétel nem ásná alá a (33) preambulumbekezdésben foglalt következtetést, ezért a Bizottság ezt az állítást figyelmen kívül hagyta.

(37) A CPCIF és a Shandong Yarong szerint a két terméktípus gyártási folyamata eltérő, és a két termékhez különböző gyártósorokra van szükség. Nem váltogatható, hogy egy adott gyártósoron TCPP-t vagy TEP-et gyártsanak, ezért e terméktípusok nem cserélhetők fel egymással. A Shandong Yarong azzal érvelt, hogy a Bizottság az egyes varrat nélküli vas- vagy acélcsövekre vonatkozó dömpingellenes vizsgálatban ([5]) arra a következtetésre jutott, hogy az egymással közvetlenül nem felcserélhető termékek azon az alapon tartozhatnak ugyanabba a termékkörbe, hogy a gyártók a különböző terméktípusokat képesek ugyanazon a gyártósoron előállítani, ami nem igaz a TCPP és a TEP esetében. Ezenkívül a Quimidroga és a Purinova szerint a Bizottság nem foglalkozott azzal a ténnyel, hogy a TEP-et nem gyártják az Unióban. Ahhoz, hogy TEP gyártásába kezdjen, az uniós gazdasági ágazatnak üzembe kellene állítania a szükséges berendezéseket, ami jelentős beruházásokat igényelne.

(38) A Bizottság megállapította, hogy a két terméktípust ugyanazok az exportáló gyártók gyártották, és ugyanazon importőrök és felhasználók számára értékesítették, ugyanazon végfelhasználás céljából. Ezért a kettő jelentős mértékben helyettesíthető volt egymással a keresleti oldalon. Vegyi anyagokról lévén szó, az ugyanazon gyártósoron történő előállítás nem döntő tényező ahhoz, hogy ezeket hasonló termékeknek lehessen tekinteni. Az alaprendelet 1. cikkének (4) bekezdése értelmében a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy az uniós gazdasági ágazatnak nem kell az érintett országból importált termékkörbe tartozó összes terméktípussal azonos termékeket gyártania. Azt a tényt, hogy az uniós gazdasági ágazatnak jelentős beruházásokat kellene eszközölnie, ha a TEP gyártásának újraindítása mellett döntene, ezért a Bizottság nem tekintette döntő tényezőnek azt illetően, hogy a TEP-et a TCPP-hez hasonló terméknek tekinthető-e.

(39) Az érdekelt felek végleges tájékoztatását követően a Quimidroga azt állította, hogy az a tény, hogy a két anyag a (38) preambulumbekezdésben említettek szerint a keresleti oldalon felcserélhetők egymással, nem bizonyítja a helyettesíthetőséget. A keresletoldali felcserélhetőség fogalma azon a megállapításon alapul, hogy az exportáló gyártók mindkét terméktípust ugyanazon ügyfelek számára állítják elő és értékesítik. A Bizottság azonban úgy ítélte meg, hogy a keresletoldali felcserélhetőség pusztán azt jelzi, hogy egyes végfelhasználói alkalmazások esetében ezek a terméktípusok helyettesíthetők egymással. A helyettesíthetőség bizonyítása érdekében a Bizottság a (49) preambulumbekezdésben leírtak szerint megvizsgálta a felhasználók által szolgáltatott adatokat. Ezért a Bizottság ezt a felvetést elutasította.

(40) Az érdekelt felek végleges tájékoztatását követően a CPCIF és a Shandong Yarong azt állította, hogy az a tény, hogy az uniós gazdasági ágazat jelentős beruházások nélkül nem tudja újraindítani a TEP gyártását, azt jelzi, hogy a TCPP és a TEP nem felcserélhetők egymással. A Shandong Yarong vitatta továbbá a Bizottság (38) preambulumbekezdésben tett megállapítását, miszerint annak lehetősége, hogy a termelést ugyanazon a gyártósoron TCPP-ről TEP-re átállítsák (vagy fordítva), nem volt döntő tényező a terméktípusok hasonlóságának értékelésekor, mivel az

([5]) A Bizottság (EU) 2017/804 végrehajtási rendelete (2017. május 11.) a Kínai Népköztársaságból származó egyes varrat nélküli, kör keresztmetszetű, 406,4 mm-t meghaladó külső átmérőjű, vasból (de nem öntöttvasból) vagy acélból (de nem rozsdamentes acélból) készült csövek behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről (HL L 121., 2017.5.12., 3. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2017/804/oj) (27) preambulumbekezdés.

APE vegyipari termék. A Bizottság elismerte, hogy különbség van a TCPP és a TEP előállítási folyamatában, ez azonban nem változtat azon a tényen, hogy a kettő között jelentős a helyettesíthetőség. Az a tény tehát, hogy az uniós gazdasági ágazatnak beruházásokat kell végrehajtania egy másik terméktípus előállításához, nem indokolja azt a következtetést, hogy a terméktípusok nem hasonlóak, nem felcserélhetők, illetve nem helyettesíthetők egymással. Ezért ezt a felvetést a Bizottság elutasította.

(41) A Quimidroga továbbá azzal érvelt, hogy az ideiglenes rendelet (46) preambulumbekezdésében meghatározott égésgátlási hatékonyság csak a foszfortartalomra vonatkozik, míg az összes égésgátló összetevő és elem esetében úgy kell tekinteni, hogy azoknál 2,47-szer több TEP-re van szükség, mint a TCPP-re ugyanazon égésgátlási hatékonyság eléréséhez. Ilyen mennyiségű TEP hozzáadása azonban megváltoztatná a végtermék viszkozitását, ami negatívan befolyásolná annak minőségét és a teljesítményét. A Quimidroga, a Kingspan és a Purinova jelezte, hogy más berendezésekre és a kémiai összetevők átalakítására van szükség ahhoz, hogy hasonló végterméket kapjunk, ami jelentős költségekkel és késedelmekkel jár.

(42) A panaszosok jelezték, hogy az égésgátlók hatékonysága nem alapozható olyan számításon, amely kizárólag az anyagban található egyes kémiai elemek mennyiségére, például a foszfor- és klórtartalomra vonatkozik, mivel előfordulhat, hogy az APE-felhasználók termékei eltérő összetételűek.

(43) A Bizottság megállapította, hogy a TCPP és a TEP közötti váltáshoz valóban szükséges a kémiai összetevők átalakítása. Az ellenőrzött felhasználótól azonban megtudta, hogy ezek a költségek korlátozottak az APE-tartalmú termékek forgalmához képest.

(44) Az érdekelt felek végleges tájékoztatását követően a Kingspan azt állította, hogy a Bizottság azon következtetésének, miszerint a TCPP és a TEP felcserélhetők egymással, ellentmond az ellenőrző látogatásról készült jelentés és a Kingspan által arra vonatkozóan szolgáltatott tárgyi bizonyítékok, hogy a TEP-nek TCPP-vel való helyettesítése (vagy fordítva) a kémiai összetevők költséges átalakítását és újbóli tanúsítást igényel, valamint a gyártólétesítmények módosítása érdekében jelentős tőkekiadásokat tesz szükségessé. A Bizottság nem vitatja, illetve nem hagyja figyelmen kívül a két terméktípus gyártása közötti váltás jelentős költségeit, de a (49) preambulumbekezdésben kifejtettek szerint ezek a költségek nem akadályozzák meg, hogy a TCPP-t TEP-vel helyettesítsék a merev habokban. Ezenkívül egyetlen érdekelt fél sem tudta bizonyítani, hogy ne létezne keresletoldali helyettesíthetőség.

(45) Az érdekelt felek végleges tájékoztatását követően a Kingspan azzal érvelt, hogy a Bizottság a (43) preambulumbekezdésben figyelmen kívül hagyta a kémiai összetevők átalakításával kapcsolatos újbóli tanúsítási költségeket és a tőkekiadásokat. A Bizottság tisztázza, hogy a kémiai összetevők átalakítása és az újbóli tanúsítás együttes költségei szintén minimálisak az APE-t tartalmazó termékek forgalmához képest. Miután a tőkekiadásokat hozzászámította a kiadásokhoz, a Bizottság újfent megállapította, hogy ezek nem akadályozták, hogy a TCPP helyett TEP-et használjanak a merev habokhoz.

(46) A CPCIF, a Shandong Yarong, a Kingspan, a Purinova és a Quimidroga azt állították, hogy míg a TCPP-t túlnyomórészt égésgátlóként használják merev és rugalmas poliuretánhabokban, a TEP-et lágyítószerként alkalmazzák polimerekben, gumikban és műanyagokban, és azt csak korlátozottan használják égésgátlóként. Ráadásul nem azonosak az értékesítési és forgalmazási csatornáik, és nem állnak közvetlen versenyben egymással. A CPCIF azzal érvelt, hogy jóllehet a TEP elméletileg felhasználható égésgátlóként PUR- vagy PIR-habok gyártásában, ez gazdaságilag nem lenne életképes a TEP magasabb ára miatt. A Shandong Yarong kijelentette továbbá, hogy még akkor is, ha égésgátlóként használják, a TEP-et általában más típusú égésgátlókkal keverik a végtermék elérése érdekében, ezért nem hasonlít a TCPP-re. A Shekoy Europe kijelentette, hogy a TCPP és a TEP nem cserélhető fel egymással, hanem csupán kiegészítik egymást az olyan merev haboknál való alkalmazásban, mint a PIR.

(47) A Quimidroga azzal érvelt, hogy a Bizottság nem foglalkozott azzal a ténnyel, hogy a TEP és a TCPP nem cserélhető fel az alkil-foszfát-észterek minden különféle alkalmazásában, és hogy vannak más anyagok, amelyek égésgátlóként használhatók a PUR- és PIR-habokban.

(48) A Kingspan és a Purinova azonban megerősítette a Bizottság azon következtetését, hogy a TCPP és a TEP szabadon felcserélhetők folyamatos vonalak, például panelek esetében.

(49) A (33) preambulumbekezdésben leírtak szerint a különböző terméktípusok végfelhasználása eltérő lehet. Ugyanakkor az érdekelt felek egyike sem tagadta, vagy nem nyújtott be olyan bizonyítékot, amely megcáfolta volna, hogy a TCPP és a TEP egyaránt használható merevhab-alkalmazásokban. Ezt a felhasználók által szolgáltatott információk elemzése is megerősítette, amikor is a Bizottság megállapította, hogy a TCPP teljes mértékben helyettesíthető a TEP-pel a merev habok előállítása során, valamint a TCPP és a TEP külön-külön is felhasználható égésgátlóként egymással versengő termékek gyártása során. A Bizottság nem állapította meg, hogy a két terméktípust csak egymást kiegészítő jelleggel lehetne használni.

(50) Ezért a TEP-nek a termékkörből való kizárására vonatkozó kérelmeket el kell utasítani, és a Bizottság megerősítette a termékkörre vonatkozó ideiglenes következtetését.

(51) Az érdekelt felek végleges tájékoztatását követően a Quimidroga azt állította, hogy a Bizottság nem szolgáltatott adatokat a TCPP és a TEP által a merev és rugalmas habokban képviselt megfelelő részarányról, utalva arra, hogy ez az információ szükséges egy alapos helyettesíthetőségi elemzéshez. A TCPP- vagy TEP-felhasználás jelenlegi szintje azonban irreleváns e termékek egymással való helyettesíthetőségének értékelésekor. Más szóval: még ha a TEP-et nem is használnák egy adott alkalmazásban, ez nem jelenti azt, hogy lehetetlen a helyettesítés. Ezért a Bizottság ezt a felvetést elutasította.

(52) Az érdekelt felek végleges tájékoztatását követően a Quimidroga azzal érvelt, hogy a Bizottság által végzett helyettesíthetőségi elemzés kizárólag a merev habokra összpontosított, figyelmen kívül hagyva a rugalmas habokat. Fontos azonban megjegyezni, hogy az ideiglenes rendelet (46) preambulumbekezdésében foglaltak szerint a merev habok az APE-t használó alkalmazások körülbelül kétharmadát teszik ki, és ezt egyik érdekelt fél sem vitatta. Következésképpen a Bizottság úgy ítéli meg, hogy megfelelően igazolta a helyettesíthetőséget, ezért ezt az állítást elutasította.

(53) Az érdekelt felek végleges tájékoztatását követően a Quimidroga kijelentette, hogy nincs bizonyíték arra, hogy a TEP-et önálló égésgátló anyagként használnák merev habokban. A (49) preambulumbekezdésben kifejtettek szerint azonban a Bizottság megállapította, hogy a TEP használható egyetlen alkil-foszfát-észterként merev habokban. Következésképpen a Bizottság a Quimidroga állítását elutasította.

(54) A Shandong Yarong hivatkozott a (49) preambulumbekezdésre, és azt állította, hogy az a tény, hogy a TCPP és a TEP használható merevhab-alkalmazásokban, nem bizonyítja, hogy e két terméknek ugyanazok lennének a végfelhasználói és/vagy azok egymással felcserélhetőek volnának, mivel a TCPP-ről TEP-vel történő bármilyen helyettesítése a kémiai összetevők költséges átalakítását, újbóli tanúsítást és tőkekiadásokat tesz szükségessé. A (45) preambulumbekezdésben kifejtettek szerint azonban ezek a kiadások nem akadályozták a TCPP-ről a TEP-re való átállást a merev habok esetében. Ezért ezt a felvetést a Bizottság elutasította.

(55) Anélkül, hogy további részleteket vagy bizonyítékokat szolgáltatott volna állításai alátámasztására, a Purinova kérte a PIR és PUR hőszigetelő rendszerek gyártásához használt TEP-nek és TCPP-nek a termékkörből való kizárását az uniós gazdasági ágazat APE-gyártási kapacitásának hiánya és ezeknek a hőszigetelő rendszereknek az Unió éghajlat-politikai céljainak megvalósulásához való szükségessége miatt.

(56) Mivel a Kínából érkező APE-behozatal többségét PIR és PUR hőszigetelő rendszerek gyártásához használják fel, az ilyen behozatalra adott mentesség nem szüntetné meg a kárt okozó dömping hatásait, és hatástalanná tenné a dömpingellenes intézkedéseket. Ezért ezt a felvetést a Bizottság elutasította.

(57) A termékkörre és a hasonló termékre vonatkozó egyéb észrevételek hiányában az ideiglenes rendelet (30)–(49) preambulumbekezdésében levont következtetéseket a Bizottság megerősítette.

3. DÖMPING

3.1. Az alaprendelet 2. cikkének (6a) bekezdése szerinti eljárás a rendes érték megállapításához

(58) Jelen ügyben a Bizottsághoz nem érkezett az alaprendelet 2. cikkének (6a) bekezdése alapján észrevétel a rendes érték meghatározására vonatkozó eljárással kapcsolatban.

(59) Ezért megerősítést nyertek a Bizottságnak az ideiglenes rendelet (61) preambulumbekezdésében szereplő ideiglenes ténymegállapításai.

3.2. Rendes érték

(60) A Bizottsághoz nem érkeztek észrevételek az ideiglenes rendelet (63) preambulumbekezdésében szereplő, az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének feltételeire hivatkozó kijelentéssel kapcsolatban.

(61) Ezért megerősítést nyertek a Bizottságnak az ideiglenes rendelet (64) preambulumbekezdésében szereplő ideiglenes ténymegállapításai.

3.3. **A jelentős torzulások fennállása**

(62) A Bizottsághoz érkeztek észrevételek a jelentős torzulások fennállására vonatkozó bizonyítékokkal kapcsolatban a Shekoy Europe importőrtől, amely a mintában nem szereplő együttműködő kínai exportáló gyártóval, a Jiangsu Yoke-kal áll kapcsolatban, és az Anhui RunYue-től, az egyik mintában szereplő kínai exportáló gyártótól.

(63) A Shekoy Europe először is azt állította, hogy tulajdonosa, a Jiangsu Yoke nem áll állami tulajdonban, amint az az ideiglenes rendelet (82), (86) és (90) preambulumbekezdésében szerepelt. A Bizottság megjegyezte, hogy ezek a preambulumbekezdések a panaszban szereplő információk bizottsági összefoglalását tartalmazzák, nem pedig magának a Bizottságnak a ténymegállapításait. A Bizottság elemzése az ideiglenes rendelet (150)–(156) preambulumbekezdésében szerepelt, és ez nem hivatkozott a Jiangsu Yoke tulajdonosi szerkezetére.

(64) A Bizottságnak a kínai állam által az APE-ágazatban gyakorolt befolyással kapcsolatos, a (150)–(156) preambulumbekezdésben szereplő következtetései ezért nem a Jiangsu Yoke tulajdoni viszonyain alapultak.

(65) A Shekoy Europe másodszor kijelentette, hogy a Kínai Kommunista Párt (KKP) tagjainak száma túl nagy ahhoz, hogy az fontos tényező lehessen a Bizottság elemzésében.

(66) A Bizottság elutasítja az ilyen értelmezést. Tekintettel a KKP-nek a Kínai Népköztársaság alkotmányában meghatározott vezető szerepére, a 100 milliós tagság a KKP befolyását jelzi. Az a tény, hogy közülük 50 millióan vezető beosztásban dolgoznak, csak megerősíti, hogy a KKP mennyire erőteljes befolyást gyakorol a kínai gazdaság felett, amely az egyetlen releváns elem a torzulás fennállásának értékelése tekintetében.

(67) A Shekoy Europe észrevételeiben szereplő egyetlen információ sem vonta kétségbe a Bizottság által az ideiglenes rendelet (157)–(166) preambulumbekezdésében tett ténymegállapításokat.

(68) A Shekoy Europe ezután azt az észrevételt tette, hogy a Kínából érkező foszforexportot a műtrágyagyártás, nem pedig az APE előállítása vonatkozásában szabályozzák.

(69) A Bizottság elfogadta ezt az értelmezést, megjegyezve, hogy az nem mond ellent az ideiglenes rendelet (167)–(178) preambulumbekezdésében foglalt ténymegállapításoknak, amelyek szerint a kínai kormány korlátozza az APE előállításához szükséges nyersanyagok kivitelét.

(70) A Bizottság ugyanezt a választ adja a Shekoy Europe etanolgyártással, valamint azzal kapcsolatos észrevételeire, hogy a TEP nem a fő oka annak, amiért etanolt állítanak elő.

(71) A Shekoy Europe szintén vitatta a panaszban szereplő azon értelmezést, amely szerint a TCPP vagy a TEP előállítása az ideiglenes rendelet (106) preambulumbekezdésében említett „stratégiai fontosságú feltörekvő iparágak” részét képezné.

(72) A Bizottság megjegyezte a panaszban szereplő, az ideiglenes rendelet (107) preambulumbekezdésében összefoglalt bizonyítékokat, amelyek szerint az égésgátló anyagok egyértelműen jogosultak az ideiglenes rendelet (167)–(178) preambulumbekezdésében leírt, torzító hatású állami támogatásokra.

(73) Végül a Shekoy Europe előadta azon értelmezését, amely szerint a tizennegyedik ötéves terv a hukou-rendszer ([6]) java részét felszámolná Kínában, valamint hogy nincsenek különbségek a helyi és a nem helyi munkavállalók bérei között.

(74) A Bizottság elutasította ezt az értelmezést. A tizennegyedik ötéves terv XXVIII. cikkének 1. szakasza megreformálja a hukou-rendszert, de fenntartja a belső munkaerő-migráció szabályozási keretét. A Bizottság a Kínai Népköztársaság munkaügyi törvényében sem talált semmilyen rendelkezést, amely alátámasztaná a Shekoy Europe bérszintekkel kapcsolatos elemzését.

(75) A szóban forgó észrevételekben szereplő egyetlen információ sem vonta kétségbe a Bizottság által az ideiglenes rendelet (184)–(187) preambulumbekezdésében tett ténymegállapításokat.

([6]) Az ideiglenes rendelet (120) preambulumbekezdése „háztartás-nyilvántartási rendszerként” hivatkozik a hukou-rendszerre.

(76) Az Anhui RunYue megjegyezte, hogy az ideiglenes rendelet (69) preambulumbekezdésében hivatkozott, Kínáról szóló országjelentés 2017-ben készült, és e jelentés megállapításai mára elavultak.

(77) A Bizottság megjegyezte, hogy az Anhui RunYue ugyanezt az álláspontot képviselte az első feljegyzéshez fűzött észrevételeiben, és érvelését a Bizottság az ideiglenes rendelet (222)–(224) preambulumbekezdésében elutasította. Ezenkívül az ideiglenes rendeletben szereplő bizottsági következtetések összhangban vannak a Kínára vonatkozó aktualizált országjelentéssel, amelyet 2024 áprilisában tettek közzé ([7]).

(78) Az Anhui RunYue ezután azt állította, hogy a tizennegyedik ötéves terv nem kötelező érvényű dokumentum.

(79) A Bizottság ismételten elutasította ezt az állítást, amelyet már az ideiglenes rendelet (226) és (227) preambulumbekezdésében elutasított. A Bizottság egyetértett az Anhuival abban, hogy a tizennegyedik ötéves tervnek az ideiglenes rendelet (227) preambulumbekezdésében idézett szakasza elsősorban a terv végrehajtásáért felelős kínai hatóságoknak szól. A tervben az összes említett hatósághoz intézett egyértelmű utasításoknak köszönhető, hogy a gazdasági szereplők, mint például az Anhui RunYue részesülhetnek a kedvező szakpolitikai környezet és az erőforrás-elosztás nyújtotta előnyökből.

(80) Az Anhui RunYue ezután azt állította, hogy a kínai piacgazdaság nem áll a Kínai Kommunista Párt (KKP) ellenőrzése alatt.

(81) A Bizottság ezzel a megállapítással nem értett egyet. A KKP vezető szerepét az ideiglenes rendelet (133)–(149) preambulumbekezdése részletesen ismerteti.

(82) Ezután az Anhui RunYue az állításuk alátámasztása érdekében idéz a *Kínai Kommunista Párt Központi Bizottságának és az Államtanácsnak a szocialista piacgazdasági rendszer fejlesztésének felgyorsításáról szóló véleményeiből*, amelyet 2020. május 11-én tettek közzé ([8]).

(83) Az Anhui RunYue e kormánypolitikai dokumentumból származó idézete nem módosította az ideiglenes rendeletben foglalt következtetéseket, tekintettel arra is, hogy az idézet nagyon szelektív. A Bizottság megjegyezte, hogy e vélemények 1. pontjának 2. alpontja kifejezetten hivatkozik számos olyan fogalomra, amelyek közvetlenül jelzik az állam által előidézett jelentős torzulásokat, mint például: „a párt általános vezető szerepéhez való igazodás és annak erősítése", vagy „az alapvető szocialista gazdasági rendszerekhez való igazodás és azok fejlesztése, úgymint a gazdaság közös fejlesztése, amelynek fő támaszát az állami tulajdon képezi; az elosztás, amelynek fő támaszát a munka képezi; a többféle elosztási mód és a szocialista piacgazdasági rendszer együttes jelenléte; valamint a kínai sajátosságokkal bíró szocialista rendszernek a piacgazdasággal való szerves ötvözése, hogy fontos intézményi garanciákat nyújtsunk a magas színvonalú fejlesztés elősegítéséhez és a modern gazdasági rendszer kiépítéséhez."

(84) Ezután a Anhui RunYue azt állította, hogy Kína valójában hatályba léptetett csődjogi szabályozást, ellentmondva a Bizottság által az ideiglenes rendelet (179)–(183) preambulumbekezdésében tett ténymegállapításoknak.

(85) Az Anhui RunYue nem szolgáltatott bizonyítékot arra vonatkozóan, hogy ezek a ténymegállapítások helytelenek, vagy hogy az Anhuira ne vonatkoznának a jelenleg hatályos törvények.

(86) Végezetül az Anhui RunYue kijelentette, hogy nincs bizonyíték a bérek torzult voltára Kínában.

(87) A Bizottság ismételten elutasította ezt az állítást, amely ellentmond a Bizottság által az ideiglenes rendelet (184)–(186) preambulumbekezdésében tett ténymegállapításoknak. Az Anhui RunYue nem szolgáltatott bizonyítékot arra vonatkozóan, hogy ezek a ténymegállapítások helytelenek, vagy hogy az Anhuira ne vonatkoznának a jelenleg hatályos munkaügyi törvények.

(88) Ezért megerősítést nyertek a Bizottság által az ideiglenes rendelet (65)–(204) és (236)–(238) preambulumbekezdésében a Kínában fennálló torzulásokra vonatkozóan tett ténymegállapítások.

([7]) Bizottsági szolgálati munkadokumentum piacvédelmi vizsgálatokhoz a Kínai Népköztársaság gazdaságának jelentős torzulásairól, 2024. április 10., SWD(2024) 91 final.

([8]) https://www.rmzxb.com.cn/c/2020-05-18/2574667.shtml (hozzáférés: 2024. május 7.).

3.4. **Reprezentatív ország**

(89) Az eljárás ideiglenes szakaszában a Bizottság tájékoztatta az érdekelt feleket azon döntéséről, hogy Brazíliát választja reprezentatív országnak, és e döntésének indokait az ideiglenes rendelet (239)–(266) preambulumbekezdésében kifejtette.

(90) Az ideiglenes rendelet közzétételét követően a Bizottsághoz a CPCIF kereskedelmi szövetségtől és az azzal kapcsolatban álló Shekoy Europe importőrtől érkeztek észrevételek a reprezentatív ország kiválasztásával kapcsolatban.

(91) A CPCIF meglátása szerint a Bizottság nem teljesítette a rendelet 2. cikkének (6a) bekezdésében a reprezentatív ország kiválasztására vonatkozóan előírt követelményeket, mivel nincs a világon még egy olyan APE-t előállító ország, amely Kínáéhoz hasonló gazdasági fejlettséggel rendelkezne, és ezért nem létezik megfelelő reprezentatív ország. A CPCIF ezért felkérte a Bizottságot, hogy vizsgálja felül a Brazília reprezentatív országként való alkalmazásának eredményeképpen megállapított dömpingellenes vámokat.

(92) A Shekoy Europe vitatta Brazília reprezentatív országként való alkalmazását, mivel Brazília vegyipara korlátozott méretű, erősen függ az importtól és rossz minőségű infrastruktúrával rendelkezik.

(93) A Bizottság az ideiglenes rendelet (239)–(266) preambulumbekezdésében ismertette a Brazília kiválasztása kapcsán alkalmazott megközelítést. Ha a vizsgált terméket egyetlen Kínáéhoz hasonló gazdasági fejlettségű országban sem gyártják, a Bizottság gyakorlata az, hogy azonosít egy, a vizsgált termékkel azonos általános kategóriába és/vagy ágazatba tartozó terméket, és keres egy azt gyártó országot, amely – a Világbank által közzétett adatok alapján – Kínához hasonlóan szintén a közepes jövedelmű országok felső sávjába tartozik ([9]). A rendes érték meghatározásához szükséges adatok ebből a reprezentatív országból származnak.

(94) Brazília reprezentatív országként történő kiválasztása ezen kritériumok alapján és az alaprendelet 2. cikkének (6a) bekezdésével összhangban történt, mivel Brazília a közepes jövedelmű országok felső sávjába tartozik, az országban előállítanak lágyítószereket (amelyek a Bizottság szerint az alkil-foszfát-észterekkel azonos általános kategóriába tartoznak), és az országra vonatkozó releváns adatok is rendelkezésre álltak.

(95) Nem szükséges értékelni az iparág érettségét vagy az infrastruktúra minőségét, mert ezek nem kiválasztási kritériumok a reprezentatív ország kiválasztásánál.

(96) Ezért a Bizottság mind a CPCIF, mind a Shekoy Europe észrevételeit elutasította, mivel azok nem változtattak Brazília reprezentatív országként történő kiválasztásán.

(97) A CPCIF megismételte az eljárás ideiglenes szakaszában tett észrevételeit, amelyek szerint a lágyítószerek az APE esetében nem minősülnek hasonló terméknek. Ugyanezt az észrevételt tette a Shekoy Europe is. Egyik fél sem javasolt megfelelőbb, alternatív hasonló terméket.

(98) A Bizottság az ideiglenes rendelet (255)–(256) preambulumbekezdésében kifejtette, miért tekinti a lágyítószereket az APE-vel azonos általános kategóriába tartozó termékeknek. A CPCIF és a Shekoy Europe egyik észrevétele sem tette érvénytelenné ezeket a ténymegállapításokat.

(99) A Bizottság (266) preambulumbekezdésben szereplő ideiglenes megállapításai ezért megerősítést nyernek.

(100) Az érdekelt felek végleges tájékoztatását követően a CPCIF megismételte az ideiglenes szakaszban megfogalmazott állítását, miszerint nem helyénvaló, hogy a Bizottság Brazíliát használja reprezentatív országként. Nem nyújtottak be alternatív reprezentatív országokra vonatkozó új érveket vagy javaslatokat.

(101) A CPCIF azzal is érvelt, hogy a Bizottság tévedett, amikor nem vette figyelembe az ipari szektor érettségét a reprezentatív ország kiválasztásánál, mivel az ipari szektor gazdasági helyzetében fennálló lényeges különbségek óriási hatással lehetnek az adott ország alkalmasságára.

(102) A Bizottság az e rendelet (94) és (95) preambulumbekezdésében kifejtett okokból elutasította ezeket az állításokat.

([9]) https://datahelpdesk.worldbank.org/knowledgebase/articles/906519-world-bank-country-and-lending-groups.

3.4.1. *Nyersanyagok*

(103) Az ideiglenes rendelethez fűzött észrevételeiben az Anhui RunYue kínai exportáló gyártó ismételten arra kérte a Bizottságot, hogy igazítsa ki a Globális Kereskedelmi Atlaszból (GTA) származó, a nyersanyagárakra vonatkozó adatokat az óceáni fuvarozási költségek és a biztosítási díjak eltávolítása érdekében, mivel a kínai gyártók olyan árakon vásároltak nyersanyagokat a helyi piacról, amelyek nem tartalmazzák ezeket a költségeket.

(104) Amint azt az ideiglenes rendelet (288) preambulumbekezdése már kifejtette, a Bizottság megállapította a reprezentatív ország belföldi piacán elérhető inputok vételárát.

(105) Ennek eredményeként a Bizottság következetesen a behozatali CIF-árat használta, és ahhoz hozzáadta az alkalmazandó behozatali vámokat és szállítási költségeket annak biztosítása érdekében, hogy a referenciaérték a reprezentatív országbeli gyártó gyárkapujáig leszállított termék árát tükrözze.

(106) Mivel az Anhui RunYue nem nyújtott be új érvet ezen állítás alátámasztására, a Bizottság elutasította azt.

(107) Az érdekelt felek ideiglenes tájékoztatásához fűzött észrevételeiben a Shandong Yarong kínai exportáló gyártó a foszfor-oxikloridra (POCl3) vonatkozó referenciaérték kiszámításának nyilvánosságra hozatalát kérte, jóllehet a Bizottság ezt a referenciaértéket csak a mintában szereplő egyik versenytársa, az Anhui RunYue rendes értékének kiszámításához használta.

(108) A Bizottság elutasította a Shandong Yarong kérését, mivel az információ bizalmas volt, és a referenciaértéket nem használta a rendes érték kiszámításához.

(109) Az érdekelt felek végleges tájékoztatását követően a Shandong Yarong megismételte a $POCl_3$ esetében használt referenciaérték nyilvánosságra hozatalára vonatkozó kérését. A (108) preambulumbekezdésben említettek szerint a referenciaérték felülvizsgálata nem érintette a Shandong Yarong kapcsán megállapított rendes értéket és dömpingkülönbözetet, és a tájékoztatás bizalmas információkat tartalmazott. A Bizottság ezért ismét elutasította ezt az állítást.

(110) A Shandong Yarong azonban tájékoztatást kért arról, hogy a POCl3-ra vonatkozó referenciaérték kiszámítása tartalmazza-e az SGA-költségeket és a nyereséget. A számítást az ideiglenes rendelet (270) preambulumbekezdése ismertette.

(111) A Shandong Yarong szerint az ideiglenes rendeletben a módszertanra vonatkozóan szereplő korlátozott információk alapján nem volt világos, hogy az SGA-költségeket és a nyereséget a Bizottság belevette-e a POCl3-ra vonatkozó referenciaérték számításába. A vállalat azzal érvelt, hogy ennek a referenciaértéknek tartalmaznia kell az SGA-költségeket és a nyereséget az exportáló gyártók közötti hátrányos megkülönböztetés elkerülése érdekében.

(112) A Bizottság egyetértett azzal, hogy a $POCl_3$ számtanilag kiszámított referenciaárának az input piaci értékének kell lennie, amely a nyersanyagok költségein, valamint a feldolgozási költségeken, az SGA-költségeken és a vevőnek történő értékesítésből származó nyereségen alapul. A POCl3 esetében használt referenciaár csak a termék előállításához felhasznált nyersanyag költségét tartalmazta, de az SGA-költségeket és a nyereséget nem. Következésképpen a Bizottság úgy ítélte meg, hogy a kiszámított referenciaértéket ki kell igazítani az SGA-költségek és a nyereség hozzáadásával.

(113) Tekintettel arra, hogy nem álltak a Bizottság rendelkezésére egy reprezentatív országbeli POCl3-t ([10]) gyártó és értékesítő vállalat SGA-költségei és nyeresége, illetve a SGA-költségekre és a nyereségre vonatkozó semmilyen egyéb forrás, a Bizottság az Elekeiroz SA SGA-költségeit és nyereségét használta a legközelebbi elérhető helyettesítő értékként, és azokat hozzáadta a meglévő referenciaérték-számításhoz.

(114) Az érdekelt felek végleges tájékoztatását követően az Anhui RunYue vitatta a $POCl_3$ referenciaértékének az eljárás végleges szakaszában történt felülvizsgálatát.

(115) Először is az Anhui RunYue azzal érvelt, hogy a Bizottság a számítási módszer ilyen lényeges megváltoztatását a Shandong Yarong megalapozatlan és alátámasztatlan észrevételeire alapozta, anélkül hogy elegendő magyarázattal szolgált volna a változtatás mögöttes okaira vonatkozóan.

([10]) A foszfor-oxikloridot annak veszélyes természete miatt nagyon korlátozott mennyiségben forgalmazzák világszerte (az ideiglenes rendelet (270) preambulumbekezdése).

(116) A Bizottság úgy ítélte meg, hogy megalapozott a Shandong Yarong azon észrevétele, miszerint az SGA-költségeket és a nyereséget figyelembe kell venni a $POCl_3$ kiszámításakor. Valóban észszerű, hogy egy $POCl_3$-at értékesítő fél úgy határozza meg az eladási árat, hogy hozzáadja az SGA-költségeket és a nyereséget a gyártási költségekhez. Ennek alapján a Bizottság kiigazította a referenciaértékre vonatkozó kezdeti számítását.

(117) Másodszor, az Anhui RunYue fenntartotta, hogy a Bizottságnak figyelmen kívül kellett volna hagynia Shandong Yarong észrevételeit, mivel azokat a határidő után nyújtották be, és nem feleltek meg a dömpingellenes vizsgálat eljárási követelményeinek. Az Anhui RunYue azzal érvelt, hogy a Shandong Yarongnak a második feljegyzés közzététele után kellett volna a termelési tényezőkkel kapcsolatos észrevételeket tennie, nem pedig az érdekelt felek ideiglenes tájékoztatását követően.

(118) A Bizottság megjegyezte, hogy a második feljegyzés célja az volt, hogy az érdekelt feleket tájékoztassa azokról a releváns forrásokról, amelyeket a rendes érték meghatározásához használni szándékozott. Az a tény, hogy a Shandong Yarong nem tett észrevételt a feljegyzéssel kapcsolatban, nem befolyásolta azt a jogát, hogy a vizsgálat más lépései során tett megállapításokhoz észrevételeket fűzzön, különösen a rendes érték tényleges kiszámításával kapcsolatban, amelyet a Bizottság csak az eljárás ideiglenes szakaszában ismertetett részletesen. Ezenkívül az eljárás megindításáról szóló értesítés 8. szakasza szerint az Anhui RunYue-nek lehetősége volt észrevételeket tenni a többi érdekelt fél által benyújtott információkkal kapcsolatban, és ellenérveket előterjeszteni a $POCl_3$-ra vonatkozó referenciaérték felülvizsgálatával kapcsolatban.

(119) Ezért a Bizottság nem ítélte úgy, hogy a Shandong Yarong ne nyújtotta volna be időben észrevételeit, illetve, hogy az Anhui RunYue védelemhez való joga sérült volna.

(120) Harmadszor, az Anhui RunYue azt állította, hogy a $POCl_3$-ra vonatkozó referenciaérték számítási módszerének kiigazítása gazdaságilag észszerűtlen volt, és az e kiigazításhoz felhasznált SGA-költségek és nyereség szintén észszerűtlenek voltak. Az Anhui RunYue azzal érvelt, hogy egy tökéletes versenypiacon nem lehetnek jelentős különbségek a nyersanyagok – jelen esetben a $POCl_3$ – költségében, függetlenül attól, hogy azokat vásárolták vagy belső gyártásúak, ezért a kezdeti számítási módszer volt észszerű.

(121) Az Anhui RunYue azzal érvelt, hogy ha a Bizottság feltételezte, hogy az Anhui RunYue $POCl_3$-költsége eltér a mintában szereplő másik két gyártóétól, és az SGA-költségeket és a nyereséget be szándékozik számítani a $POCl_3$ vételárába, akkor észszerűtlen az SGA-költségeket és a nyereséget a $POCl_3$-nak a mintában szereplő azon másik két gyártó felhasználási arányaival kiszámított gyártási költségéhez hozzáadni, amelyek $POCl_3$-at állítottak elő az APE további előállításához. A Bizottságnak a $POCl_3$-gyártóktól, nem pedig az APE- és lágyítószergyártóktól származó klór- és sárgafoszfor-felhasználási arányokat, valamint SGA-költségeket és nyereséget kellene alkalmaznia.

(122) A Bizottság azzal érvelt, hogy valójában nincs jelentős különbség a $POCl_3$ gyártási költségében, akár belső felhasználásra, akár értékesítésre szánják a terméket. Ha azonban azt értékesítésre szánják, akkor a $POCl_3$ gyártási költségéhez hozzá kell adni az SGA-költségeket és a nyereséget. Magától értetődik, hogy az értékesítés során keletkeznek ilyen költségek és nyereség.

(123) Ezenkívül megalapozatlan volt az Anhui RunYue azon állítása, miszerint a mintában szereplő két másik gyártó sárgafoszfor- és klórfelhasználási aránya eltér a $POCl_3$-gyártókétól. A foszfor és a klór felhasználási aránya egy kémiai egyenletből származik, és az egyenlet két összetevőjének aránya között nagyon kicsi eltérés lehet. Ezen túlmenően a mintában szereplő gyártók nem csak belső felhasználásra gyártották a $POCl_3$-at és előanyagát, a PCl_3-at, hanem értékesítésre is, melynek során ugyanazt a gyártási eljárást és azonos felhasználási arányokat alkalmaztak.

(124) Végül az Anhui RunYue észszerűtlennek ítélte a szóban forgó kiigazításhoz felhasznált SGA-költségeket és nyereséget is, és azt állította, hogy nincs bizonyíték arra, hogy ezek összhangban volnának egy $POCl_3$-gyártó SGA-költségeivel és nyereségével.

(125) A (113) preambulumbekezdésben kifejtettek szerint, tekintettel arra, hogy nem álltak a Bizottság rendelkezésére egy Brazíliában $POCl_3$-at gyártó és értékesítő vállalat SGA-költségei és nyeresége, a Bizottság arra kényszerült, hogy a jelen vizsgálat során gyűjtött adatokra szorítkozzon, amelyek az SGA-költségek és a nyereség észszerűen elérhető helyettesítőjét jelentették.

(126) A Bizottság ezért elutasította ezt az állítást.

(127) Az érdekelt felek végleges tájékoztatását követően a Quimidroga észrevételeket fűzött a $POCl_3$-hoz használt referenciaértékhez is, és előadta, hogy a Bizottság kétszer vette figyelembe az SGA-költségeket és a nyereséget annak kiigazítása során. A Quimidroga szerint a foszfor és a klór behozatali értéke már tartalmazta az SGA-költségek és a nyereség összegét.

(128) A Bizottság azzal érvelt, hogy ez a helyzet egy termék értékláncának elemzésekor jellemző. Az alapanyagok beszerzési ára tartalmazza a szállító SGA-költségeit és nyereségét, míg az ezekből az alapanyagokból előállított végtermék értékesítési ára tartalmazza a gyártó cég SGA-költségeit és nyereségét. Ezért meg kell határozni az értékláncban részt vevő egyes jogalanyok SGA-költségeit és nyereségét. Következésképpen a Bizottság elutasította ezt az állítást.

3.4.2. *Munkaerő*

(129) Az ideiglenes rendelethez fűzött észrevételeikben az Anhui RunYue és a CPCIF is vitatta a nemzeti fogyasztói árindexnek (INPC) a Brazil Földrajzi és Statisztikai Hivatal (portugálul: Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística, IBGE) által közzétett 2021-es munkaerőköltségek aktualizálására történő alkalmazását az ideiglenes rendelet (306) preambulumbekezdésében meghatározottakkal azonos okokból. Az Anhui RunYue azt is vitatta, hogy a Bizottság azért utasította el állítását, mert a vállalat nem támasztotta azt alá bizonyítékokkal, miközben a Bizottságra hárult a bizonyítási teher az INPC és az IBGE adatainak használata közötti kapcsolat bizonyítására.

(130) A Bizottság az ideiglenes rendelet (307) preambulumbekezdésében már kifejtette, hogy az INPC célja a bérek vásárlóerejének korrekciója volt a legalacsonyabb jövedelmű népesség fogyasztói kosarában bekövetkezett árváltozások mérése révén, ezért azt széles körben alkalmazzák a bértárgyalások során ([11]). A Bizottság ezért úgy ítélte meg, hogy az INPC megfelelő index a bérnövekedés mérésére és a brazíliai munkaerőköltség aktualizálására.

(131) Mivel az Anhui RunYue észrevételei nem tartalmaztak további elemeket, a Bizottság ezt az állítást elutasította.

(132) A CPCIF kifogásolta, hogy a Bizottság az IBGE adatait használta fel a brazíliai munkaerőköltség referencia-értékének kiszámításához, mivel úgy ítélte meg, hogy ez a felméréseken alapuló adatkészlet nem volt annyira reprezentatív, mint az ILO adatkészlete, amelyet a CPCIF szerint az előbbi helyett használni kellett volna.

(133) Ugyanezt az állítást a Bizottság már az ideiglenes rendelet (298) preambulumbekezdésében elutasította, és a CPCIF nem nyújtott be olyan további információkat, amelyek módosították volna ezen ideiglenes következtetést.

(134) A Bizottság azt is megjegyezte, hogy az ILO a munkaerőpiacra vonatkozó adatokat a világ nemzeti statisztikai hivatalai által összeállított adatkészletekből (főleg munkaerő-felmérésekből) gyűjti ([12]). Brazília esetében az ILO az IBGE-től szerzi be a statisztikai adatokat, mind a havi keresetekre, mind a ledolgozott munkaórákra vonatkozóan. Ezért a Bizottság úgy vélte, hogy az IBGE-től származó elsődleges adatok ugyanolyan reprezentatívak (ha nem még reprezentatívabbak), mint az ILO-tól származó adatok, és így megfelelő forrást jelentenek a munkaerő referenciaértékének meghatározásához.

(135) A Shandong Yarong megismételte az eljárás ideiglenes szakaszában a referenciaérték kiszámításával kapcsolatban tett észrevételét, kifogásolva, hogy a Bizottság két különböző forrást – a munkaerőköltségre vonatkozó IBGE-statisztikákat és a ledolgozott munkaórák számára vonatkozó ILO-statisztikákat – használt a brazíliai óránkénti munkaerőköltség kiszámításához, és azt kérte, hogy a Bizottság ehelyett a Kínában ledolgozott munkaórák számát használja, vagy csak az ILO statisztikáira hagyatkozzon.

(136) A Shandong Yarong azt állította, hogy az IBGE-től és az ILO-tól származó adatok használata nem volt helyénvaló, mivel ez „nem kapcsolódó források kombinációjának”, azaz egymással kapcsolatban nem álló forrásoknak az alkalmazását jelentette. A Bizottság a (134) preambulumbekezdésben említettekkel azonos okokból nem értett egyet a Shandong Yaronggal, nevezetesen azért, mert az elsődleges adatok mindegyike az IBGE adataiból származott. A Bizottság ezért elutasította ezt az állítást.

(137) Ami a Kínában ledolgozott munkaóraszám alkalmazására vonatkozó kérelmet illeti, a Bizottság ezt a kérelmet elutasította, mivel a számítás célja az egy Brazíliában ledolgozott munkaórára vetített munkaerőköltség meghatározása, és a Bizottság köteles azt a közzétett brazíliai adatok, nem pedig a Kínában ledolgozott munkaóraszám alapján kiszámítani.

([11]) https://www.bcb.gov.br/en/monetarypolicy/priceindex (legutóbbi hozzáférés: 2024. június 2.).
([12]) https://ilostat.ilo.org/about/data-collection-and-production/ (legutóbbi hozzáférés: 2024. június 2.).

(138) Miután a Bizottság a brazíliai munkaóraszám segítségével kiszámította a referenciaértéket, vagyis az egy Brazíliában ledolgozott munkaórára vetített munkaerőköltséget, ez a költség helyettesíti az egy Kínában ledolgozott munkaórára vetített munkaerőköltséget a rendes érték kiszámításakor. A Kínában ledolgozott munkaórák száma, („a felhasználási arány") csak ekkor képezi a rendes érték kiszámításának részét.

(139) Az érdekelt felek végleges tájékoztatását követően a Shandong Yarong megismételte azt az állítást, miszerint a munkaerőre vonatkozó referenciaértéket vagy a kínai exportáló gyártóknál ledolgozott munkaórák számából, vagy ugyanazon adatforrás, nevezetesen az ILO adataiból kell meghatározni.

(140) A Bizottság a (134) preambulumbekezdésben már kifejtette, hogy mind a munkaerőköltség, mind a ledolgozott munkaórák számának elsődleges forrása az IBGE által gyűjtött statisztikai adatok voltak. A Bizottság úgy ítélte meg, hogy ez összhangban van azzal, amiről a Shandong Yarong úgy ítélte meg, hogy „módszertani szempontból koherens megközelítés, [nevezetesen] ugyanazon adatkészlet használata a teljes referenciaérték kiszámításához" ([13]).

(141) Ezzel szemben – amint azt Shandong Yarong sugallta – ez nem mondható el a munkaidőre vonatkozó referenciaérték kiszámításáról, mivel a Bizottság két eltérő munkajoggal és átlagos munkaidővel rendelkező ország adatait használta fel.

(142) A Bizottság által alkalmazott módszer továbbá összhangban van a korábbi gyakorlatával olyan esetekben, amikor Brazíliát választotta reprezentatív országnak ([14]).

(143) Mivel a Shandong Yarong nem terjesztett elő új ténybeli elemeket, a Bizottság elutasította az állítást.

(144) A CPCIF – anélkül, hogy új érveket hozott volna fel – szintén megismételte az ideiglenes szakaszban kifejtett állítását, miszerint a Bizottság módszertana a valóságosnál magasabb munkáltatói költségeket eredményezett. A Bizottság ezt az állítást az ideiglenes rendelet (300)–(302) preambulumbekezdésében már ismertetett okok miatt utasította el.

(145) A Bizottságnak az ideiglenes rendelet (275)–(313) preambulumbekezdésében szereplő következtetései ezért megerősítést nyernek.

3.4.3. *Villamos energia*

(146) A szóban forgó referenciaérték számításával kapcsolatban nem érkezett észrevétel. Ezért az ideiglenes rendelet (314)–(318) preambulumbekezdésében szereplő ideiglenes ténymegállapítások és következtetések megerősítést nyernek.

3.4.4. *Gőz*

(147) Az ideiglenes rendelethez fűzött észrevételeiben a CPCIF ismét arra kérte a Bizottságot, hogy a gőz referencia-értékének kiszámításánál az összesülő kazánszén árát használja, vagy legalább 50 %-ban az összesülő kazánszén és 50 %-ban a földgáz árát.

(148) Az ideiglenes rendelet (320) és (321) preambulumbekezdésében a Bizottság kifejtette, hogy Brazília esetében miért a földgázt használta a gőz referenciaértékének kiszámításához, többek között annak indoklását is, hogy miért a földgázt alkalmazta az összesülő kazánszén helyett.

(149) Az állítást ezért a Bizottság ismételten elutasítja, és az ideiglenes következtetés megerősítést nyer.

3.4.5. *SGA-költségek és nyereség*

(150) A rendes érték gyártelepi kereskedelmi szinten való meghatározásához felhasználandó SGA-költségekre és nyereségre vonatkozó adatokat a Bizottság a brazil Elekeiroz SA 2022. évi beszámolójából vette, és az ideiglenes rendelet (325)–(329) preambulumbekezdésében meghatározott módszert alkalmazta.

(151) Ezzel a módszerrel kapcsolatban nem érkezett észrevétel, ezért az ideiglenes következtetés véglegesen megerősítést nyert.

([13]) A Shandong Yarong által az érdekelt felek végső tájékoztatásához fűzött észrevételek, 43. pont.
([14]) HL L 169., 2023.7.4., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/1404/oj.

3.4.6. *A rendes érték számítása*

(152) Az ideiglenes rendelet (330)–(333) preambulumbekezdésében leírtak szerint ezzel a számítással kapcsolatban nem érkezett észrevétel, ezért az ideiglenes következtetés megerősítést nyert.

3.5. **Exportár**

(153) Az ideiglenes rendelet (334)–(336) preambulumbekezdésében leírtak szerint az exportár kiszámításához használt módszerrel kapcsolatban nem érkezett észrevétel, ezért az ideiglenes következtetés megerősítést nyert.

3.6. **Összehasonlítás**

(154) Az érdekelt felek ideiglenes tájékoztatásához fűzött észrevételeiben a mintában szereplő kínai exportáló gyártó, a Shandong Yarong kijelentette, hogy a Bizottság nem végezte el a 2. cikk (6a) bekezdése szerint számtanilag képzett rendes értéknek és a vállalat exportárának az alaprendelet 2. cikk (10) bekezdésében előírt tisztességes összehasonlítását.

(155) A Shandong Yarong megjegyezte, hogy az Elekeiroz SA 2022. évi nyilvános beszámolójából vett, a rendes érték kiszámításához használt SGA-költségeknek tartalmazniuk kell a fuvarozási, csomagolási és pénzügyi költségeket.

(156) A Bizottság azonban a Shandong Yarong exportárából eltávolította ezeket és más költségeket annak érdekében, hogy az exportárat „gyártelepi" szintre igazítsa.

(157) Tekintettel arra, hogy az Elekeiroz SGA-költségeinek tételesebb részletezése, amely lehetővé tenné a számtanilag képzett rendes értéknek az exportárral azonos szintre történő kiigazítását nem került közzétételre és nem könnyen hozzáférhető, a Shandong Yarong azt kérte, hogy ezek a költségek maradjanak benne az exportárban a tisztességes összehasonlítás biztosítása érdekében.

(158) A Shandong Yarong hivatkozott a Törvényszéknek a T-762/20 sz. ([15]) *Sinopec*-ügyben hozott ítéletére, amely jelenleg fellebbezés tárgyát képezi ([16]), és amely az exportárnak az alaprendelet 2. cikkének (10) bekezdése szerinti ezen kiigazításával foglalkozott abban az esetben, ha a rendes értéket az alaprendelet 2. cikkének (6a) bekezdése szerint számították ki.

(159) A Bizottság elutasította ezt a kérelmet, mivel a Shandong Yarong nem tudta bizonyítani, hogy a Bizottság által használt SGA-költségeket nem eleve gyártelepi szinten jelentették, amint az az ideiglenes rendelet (330)–(333) preambulumbekezdésében szerepel, vagy hogy azok az SGA-költségek olyan összegét eredményeznék, amely az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének a) pontja értelmében nem lenne „észszerű" a kereskedelem adott szintjén.

(160) Amint azt az ideiglenes rendelet (330)–(333) preambulumbekezdése megjegyzi, a Bizottság úgy ítélte meg, hogy a rendes érték kiszámításához felhasznált SGA-költségek összege észszerű volt a kereskedelem azon szintjén, amelyen a rendes értéket kiszámították, azaz a gyártelepi szinten. A Bizottság által használt SGA-költségek tartalmára vonatkozó, megalapozatlan állításon kívül egyetlen érdekelt fél sem kérdőjelezte meg ezt a ténymegállapítást.

(161) A Bizottság mindenesetre emlékeztetett arra, hogy az alaprendelet 2. cikkének (10) bekezdése arra kötelezi a Bizottságot, hogy a kereskedelem azonos szintjén hasonlítsa össze az exportárat és a rendes értéket. A Bizottság úgy döntött, hogy a kettőt a gyártelepi alapon és azonos kereskedelmi szinten hasonlítja össze. E célból az exportárat nettósította vissza a szóban forgó kereskedelmi szintre.

(162) Ami a rendes értéket illeti, sokkal valószínűbb, hogy a Bizottság által a rendes érték kiszámítása során felhasznált SGA-költségek a gyártelepi kereskedelmi szintre vonatkoztak ([17]), minthogy e költségek önkényes és teljesen megalapozatlan csökkentése erre a szintre hozná azokat. Egy másik alternatíva az lenne, ha a Bizottság az exportárat nem nettósítaná vissza a gyártelepi kereskedelmi szintre. Ebben az esetben gyakorlatilag lehetetlen lenne a rendes értéknek és az exportárnak a kereskedelem azonos szintjén történő összehasonlítása. A 2. cikk (10) bekezdésében foglalt követelmény tehát nyilvánvalóan nem teljesül.

([15]) https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:62020TJ0762.

([16]) C-319/24 P sz. ügy, Bizottság kontra Sinopec Chongqing SVW Chemical és társai (folyamatban lévő).

([17]) A társaság ellenőrzött beszámolóiból látható, hogy azok a Nemzetközi Pénzügyi Beszámolási Standardokkal (IFRS) összhangban készültek, márpedig ezek a standardok nem írják elő, hogy a fuvarozási, csomagolási és pénzügyi költségeket az értékesített áruk költsége vagy az SGA-költségek között kellene elszámolni. Az ellenőrzött beszámolók sem szolgáltatnak bizonyítékot arra vonatkozóan, hogy a vállalatnál felmerültek ilyen költségek. A Bizottság például nem talált arra vonatkozó utalást, hogy a vállalatnál óceáni szállítási költségek merültek volna fel.

(163) Figyelembe véve ezeket az alternatívákat, egyértelmű, hogy a jelen ügyben alkalmazott SGA-költségek „észszerűek” a gyártelepi kereskedelmi szint esetében, és ennek ellenkezőjére utaló egyértelmű jelek hiányában (lásd a (159) preambulumbekezdést) a Bizottság az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének és 2. cikke (10) bekezdésének megfelelően járt el.

(164) Az érdekelt felek végleges tájékoztatását követően a Shandong Yarong ismét előterjesztette állítását, azzal érvelve, hogy a Bizottság megfordította és a Shandong Yarongra hárította a bizonyítási terhet, majd megismételte azt az állítást, miszerint a tisztességes összehasonlítás biztosítása a Bizottság felelőssége.

(165) A Shandong Yarong azt állította – ismételten anélkül, hogy ezen állítását alátámasztotta volna –, hogy köztudott, hogy a fuvarozási, csomagolási és pénzügyi költségeket általában az SGA-költségek között könyvelik el, hivatkozva továbbá az IFRS 1.99 nemzetközi számviteli standardjára, amely kimondja, hogy az eredménykimutatásban elszámolt költségeket vagy jellegük vagy funkciójuk szerint kell osztályozni. A Shandong Yarong ezért arra a következtetésre jutott, hogy ha fuvarozási, biztosítási vagy csomagolási költségek merülnek fel az áruknak az értékesítési ügylet részeként a vevőknek történő leszállítása során, azokat az SGA-költségek és az adott ügylethez kapcsolódó költségek közé kell sorolni. A Shandong Yarong azonban nem bizonyította, hogy ez valóban így lett volna az Eleikeiroz esetében.

(166) E tekintetben a Bizottság megjegyezte, hogy az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének a) pontja szerint a számtanilag képzett rendes értéknek tartalmaznia kell az SGA-költségek, valamint a nyereség torzulástól mentes és észszerű összegét. Ezért a Bizottságnak ezeket az összegeket két kritérium alapján kell megállapítania: észszerűnek és torzulástól mentesnek kell lenniük. E kritériumokon túlmenően a Bizottságnak jelentős mozgástere van, tekintettel az elvégzendő összetett gazdasági értékelésekre.

(167) Az átláthatóság és az összegeknek a mintában szereplő exportáló gyártókhoz való pontos hozzáigazítása érdekében a Bizottság jellemzően a reprezentatív ország exportáló gyártóihoz hasonló vállalatoktól származó, könnyen hozzáférhető adatokat használ fel. Ezen adatok segítségével a Bizottság meghatározza a gyártási költségek, az SGA-költségek és a nyereség közötti arányokat ezeknél a vállalatoknál. A Bizottság ezután ezeket az arányokat alkalmazza a mintában szereplő exportáló gyártók torzulástól mentes gyártási költségeire az SGA-költségek és a nyereség észszerű és torzulástól mentes összegének meghatározásához.

(168) Ellentétben azzal, amit a Shandong Yarong sugall, a Bizottság nem használja fel közvetlenül egy harmadik vállalat SGA-költségeit és nyereségét. Ehelyett a Bizottság az adott vállalat gyártási költségei, valamint SGA-költségei és nyeresége közötti arányt használja fel. A Bizottság ezután ezeket az arányokat alkalmazza a mintában szereplő exportáló gyártók számtanilag képzett gyártási költségeire annak érdekében, hogy torzulástól mentes és észszerű összegeket állapítson meg az SGA-költségek és a nyereség tekintetében.

(169) Helytelenek azok az érvek, amelyek azt sugallják, hogy ezek az összegek egy bizonyos költséget tartalmaznak, nem pedig egy másikat. Ezek az összegek egy adott vállalattól vett arányon alapulnak, amelyet a Bizottság a könnyen hozzáférhető forrásokból származó referenciaértékekre alkalmaz, és megszoroz egy másik vállalat felhasználási arányával. Számtanilag számított értékekről van szó, amelyeket nem lehet egyedi költségelemekre bontani. Nem céljuk, hogy tökéletesen tükrözzék az egyes exportáló gyártók belföldi piacán felmerülő SGA-költségeket, mivel ezek meghatározása lehetetlen. Ehelyett ezek az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének a) pontja értelmében vett észszerű és torzulástól mentes, hozzávetőleges összegek.

(170) Ha a Shandong Yarong megbízható és számszerűsíthető információkat szolgáltatott volna a Bizottságnak, amelyek azt mutatják, hogy a reprezentatív országban az SGA-költségek olyan elemeket is tartalmaznak, amelyek általában nincsenek jelen gyártelepi kereskedelmi szinten, a Bizottság kiigazította volna ezeket az elemeket. Shandong Yarong nem közölt ilyen információkat. Alternatív megoldásként a 2. cikk (6a) bekezdése a) pontjának utolsó albekezdésében szereplő jogi norma alapján a Shandong Yarong azzal érvelhetett volna, hogy a megállapított összegek észszerűtlenek vagy torzultak. Azon az érvelésen kívül, hogy az SGA-költségek megállapított aránya eltér a sajátjától (lásd a (181) és (182) preambulumbekezdést), a Shandong Yarong nem terjesztett elő érveket arra vonatkozóan, hogy ezek az összegek miért lennének észszerűtlenek vagy torzultak.

(171) Végezetül, figyelembe véve az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének a) pontjában és 2. cikke (10) bekezdésében foglalt követelményeket, valamint a leírt módszertant, a Bizottságnak három lehetősége volt.

(172) Először is, a Bizottság úgy tekinthette, és ezt meg is tette, hogy a (168)–(170) preambulumbekezdésben leírtak szerint megállapított SGA-költségek és nyereség összege torzulástól mentes és észszerűek a gyártelepi kereskedelmi szinten. Ez észszerű feltételezés. Lehetséges például, hogy a harmadik országbeli vállalatnál egyáltalán nem merültek fel a szóban forgó szállítási költségek (lehet, hogy gyártelepi alapon értékesített). A Bizottság ellenőrizte ezt a hipotézist az érdekelt felek körében, és felkérte őket, hogy tegyenek észrevételeket. A (170) preambulumbekezdésben kifejtettek szerint azonban nem nyújtottak be olyan észrevételeket, amelyek ténylegesen ellentmondanának e hipotézisnek.

(173) Másodszor, a (162) preambulumbekezdésben kifejtettek szerint a Bizottság csak megfelelő információk hiányában és önkényesen csökkenthette volna a megállapított SGA-költségeket. E csökkentés, mivel nem megalapozott, lényegében a megállapított érték torzulását eredményezné, és sértené az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése a) pontjának utolsó albekezdését.

(174) Végezetül – amint azt a Shandong Yarong kérte – a Bizottság kihagyhatta volna az exportárnak a gyártelepi kereskedelmi szintre történő visszanettósítását, mielőtt összehasonlítja azt a számtanilag képzett rendes értékkel. Gyakorlatilag lehetetlen, hogy az adott kereskedelmi szint, amelyet a vizsgálati időszak során létrejött egyes ügyletek értékesítési feltételei határoznak meg, megfeleljen az SGA-költségek felhasznált arányának alapjául szolgáló kereskedelmi szintnek. Valójában, figyelembe véve, hogy az exportáló gyártók rendszerint különböző szállítási feltételek mellett értékesítenek az Unióba, ha az exportárat nem nettósítjuk vissza, akkor nem egyetlen kereskedelmi szinten, hanem több különféle szint vegyítésével megállapított exportárat kapunk.

(175) A (162) preambulumbekezdésben kifejtettek szerint a Shandong Yarong kérésének teljesítése sértené az alaprendelet 2. cikkének (10) bekezdését. A Shandong Yarong az érdekelt felek végleges tájékoztatásához fűzött észrevételeiben nem vitatta ezt a ténymegállapítást, de megismételte kérését.

(176) A fentebb összefoglalt okok miatt ezt az állítást a Bizottság elutasította.

(177) A Shandong Yarong azt állította, hogy a Bizottság „indokolatlan" terhet rótt rájuk. Ez a teher abban nyilvánult meg, hogy a Bizottság felkérte a Shandong Yarongot, hogy indokolja meg az általa választott módszertant. A Shandong Yarong meglátása szerint ez a megfelelő ügyintézés elvének és a WTO dömpingellenes megállapodása (a továbbiakban: ADA) 2.4. cikkének megsértését jelenti.

(178) A Bizottság átadott a Shandong Yarongnak minden rendelkezésre álló információt a felhasznált SGA-költségekkel kapcsolatban, és felkérte a Shandong Yarongot, hogy tegyen észrevételeket ezekkel az adatokkal kapcsolatban. A Shandong Yarong nem állította, hogy a Bizottság nem hozta nyilvánosságra a kiigazítás kéréséhez szükséges információkat. A Shandong Yarong ehelyett bírálta a Bizottságot, amiért nem rendelkezett a rendes érték kiszámításához alkalmazott arány megállapításához használt SGA-költségek tételes részletezésével.

(179) A Bizottság eleget tett eljárási kötelezettségeinek azáltal, hogy nyilvánosságra hozta a kért kiigazítással kapcsolatban birtokában lévő összes adatot, függetlenül attól, hogy azok elegendőek voltak-e a Shandong Yarong által tervezett célra.

(180) Mint ilyen, a Bizottság nem sértette meg a megfelelő ügyintézés elvét vagy az ADA 2.4. cikkét azzal, hogy indokolatlan bizonyítási terhet rótt volna a félre. A Bizottság ezért elutasította ezt az állítást.

(181) Anélkül, hogy állítását alátámasztotta volna, a Shandong Yarong úgy vélte, hogy az SGA-költségek 8,49 %-os aránya nem észszerű a gyártelepi kereskedelmi szinten. A Shandong Yarong ezt a százalékos értéket a saját SGA-költségeinek arányával hasonlította össze, amely annál alacsonyabb.

(182) A Bizottság megállapította, hogy önmagában az a tény, hogy a felhasznált SGA-költségek magasabbak voltak, mint a Shandong Yarong által gyártelepi szinten felmerült összeg, nem teszi azt az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése a) pontjának utolsó francia bekezdése értelmében észszerűtlenné. A Shandong Yarong SGA-költségeinek mértéke valóban eltér a mintában szereplő többi exportáló gyártó ilyen költségeinek mértékétől. Ez azonban nem teszi sem az egyiket, sem a másikat észszerűtlenné. Egyéb arra vonatkozó indoklás hiányában, hogy az SGA-költségek 8,49 %-a miért lenne észszerűtlen a gyártelepi kereskedelmi szinten, a Bizottság elutasította az állítást.

(183) A Bizottság ezért elutasította ezeket az állításokat.

3.7. **A dömpingkülönbözet kiszámítása**

(184) A Shandong Yarong arra kérte a Bizottságot, hogy negyedéves alapon számítsa ki dömpingkülönbözetüket. A vállalat ezt a nyersanyagáraknak a vizsgálati időszak során bekövetkezett változásaira alapozta, amely meglátása szerint az APE eladási árában is megmutatkozik.

(185) Ezt az állítást a Bizottság elutasította a következők miatt.

(186) Először is a kínai nyersanyagár-ingadozások nem relevánsak a rendes érték kiszámítása szempontjából, mivel ez a vizsgálati időszak 12 hónapja során Brazíliába irányuló behozatal átlagos árain alapul.

(187) Másodszor a vállalat nem állítja, hogy a nyersanyagok felhasználási arányai negyedévente változnának, márpedig ez a vállalattól származó egyetlen adat, amelyet a Bizottság a rendes érték kiszámításához felhasznált.

3.8. **Dömpingkülönbözetek**

(188) Fentebb a (110)–(113) preambulumbekezdésben leírtak szerint a Bizottság elfogadta a foszfor-oxiklorid ($POCl_3$) referenciaértékének kiszámításával kapcsolatos állítást, amelynek eredményeként felülvizsgálta az Anhui RunYue dömpingkülönbözetét, és így a mintában szereplő exportáló gyártók átlagát.

(189) A vámfizetés nélkül, uniós határparitáson számított, költséget, biztosítást és fuvardíjat is tartalmazó ár (CIF-ár) százalékában kifejezett végleges dömpingkülönbözetek a következők:

Vállalat	Végleges dömpingkülönbözet
Anhui RunYue Technology Co., Ltd.	53,1 %
Nantong Jiangshan Agrochemical & Chemicals Limited Liability Co.	68,4 %
Shandong Yarong Chemical Co., Ltd.	63,0 %
A mellékletben felsorolt, mintában nem szereplő egyéb együttműködő vállalatok	61,3 %
Minden más vállalat	68,4 %

4. **KÁR**

4.1. **Az uniós gazdasági ágazat és az uniós termelés meghatározása**

(190) A Purinova azt állította, hogy mivel az Unióban nem állítanak elő TEP-et, nem létezik az alaprendelet 4. cikkének (1) bekezdése értelmében vett uniós gazdasági ágazat, és a TEP kínai behozatala nem okozhatott kárt az uniós gazdasági ágazatnak, mivel nem is létezik uniós gazdasági ágazat.

(191) A Bizottság a (27)–(57) preambulumbekezdésben értékelte a TEP termékkörből való kizárására irányuló kérelmeket, és arra a következtetésre jutott, hogy a TEP e termékkörbe tartozik. Noha az uniós gazdasági ágazat nem állította elő ezt a terméktípust, a Bizottság megállapította, hogy a TEP a TCPP-hez hasonló terméknek tekinthető. Az alaprendelet 4. cikkének (1) bekezdése értelmében az uniós gazdasági ágazat a hasonló termékek uniós gyártóinak összessége, amely így magában foglalja a TCPP-gyártókat is. Ezenfelül az alaprendelet 1. cikkének (4) bekezdése értelmében a hasonló termék egy olyan másik terméket is jelenthet, amely bár nem minden tekintetben egyforma, annak jellemzői nagyon hasonlítanak a vizsgált termék jellemzőihez. Ezért a Bizottság az állítást elutasította.

(192) Az uniós gazdasági ágazat és az uniós termelés meghatározására vonatkozó további észrevételek hiányában az ideiglenes rendelet (353)–(354) preambulumbekezdésében levont következtetéseket a Bizottság megerősítette.

4.2. **Az érintett uniós piac meghatározása**

(193) Az érintett uniós piac meghatározására vonatkozó észrevételek hiányában az ideiglenes rendelet (355)–(359) preambulumbekezdésében foglalt következtetéseket a Bizottság megerősítette.

4.3. **Uniós felhasználás**

(194) Az uniós felhasználásra vonatkozó észrevételek hiányában az ideiglenes rendelet (360)–(368) preambulumbekezdésében foglalt következtetéseket a Bizottság megerősítette.

4.4. **Az érintett országból érkező behozatal**

(195) Az érdekelt felek ideiglenes tájékoztatását követően a CPCIF azzal érvelt, hogy az APE kínai behozatali volumenének 2021 és a vizsgálati időszak közötti növekedése egyértelműen azt a tendenciát tükrözte, hogy a Covid19-válság végét követően a kereslet/kínálat egyensúlya elkezdett helyreállni, és megindult a szokásos piaci feltételekhez való visszatérés, és nincs egyértelmű jele az Unióba irányuló tömeges kínai behozatalnak.

(196) A panaszosok azzal érveltek, hogy a Kínából érkező behozatal volumene a teljes figyelembe vett időszak alatt nagyon magas maradt, és a panaszosok által a Covid19-világjárvány időszaka alatt tapasztalt enyhülést a kínai behozatal által előidézett árnyomás csökkenése okozta, amely részben a Kína és az EU között akkoriban magas szállítási költségeknek volt betudható, miközben a kínai behozatal piaci részesedése továbbra is jelentős maradt.

(197) A Bizottság megállapította, hogy a figyelembe vett időszakban, amely 2019-ben, tehát a Covid19-válság előtti időszakban kezdődött, a kínai behozatal 5 %-os növekedést mutatott. Az ideiglenes rendelet (371) preambulumbekezdésében foglaltak szerint úgy tűnik, hogy a Kínából érkező behozatal 2020-ban és 2021-ben bekövetkezett csökkenése rendkívüli volt, és az ideiglenes logisztikai korlátokhoz, valamint a nemzetközi kereskedelmi forgalom lassulásához volt köthető. Ha ezt a két évet rendkívülinek tekintjük, a kínai dömpingelt behozatal növekvő tendenciája még egyértelműbb. Ezért a Bizottság úgy határozott, hogy elutasítja a CPCIF állítását.

(198) A Quimidroga azt állította, hogy a Bizottság nem vette figyelembe azt a tényt, hogy a behozatal volumene 2022 és a vizsgálati időszak között 9 %-kal csökkent, és a vizsgálat megindítása után a behozatal nem növekedett.

(199) Az ideiglenes rendelet 3. táblázata ugyanis azt mutatta, hogy a behozatal 2022 és a vizsgálati időszak között csökkent. Ezt azonban az uniós felhasználás csökkenő tendenciájának fényében kell értelmezni, ugyanis a kínai behozatal abszolút volumenének 2022-től a vizsgálati időszakig tartó csökkenése ellenére a kínai behozatal piaci részesedése 3 százalékponttal tovább emelkedett, 80 %-ra. Ezenkívül a teljes figyelembe vett időszak értékelése azt mutatja, hogy a kínai behozatal 5 %-kal nőtt. Ezért a Quimidroga felvetését a Bizottság elutasította.

(200) A CPCIF cáfolta, hogy a Kínából érkező APE-behozatal jelentős árlenyomást okozott volna az uniós gazdasági ágazatban. A CPCIF jelezte, hogy noha a megnövekedett árszínvonal átlagosan mintegy 33 %-kal volt alacsonyabb, mint az uniós árak a vizsgálati időszakban, a kínai behozatalban tükröződött a költség- és áremelkedések piaci tendenciája, és az uniós gyártók abnormálisan magasabb árait főként egyéb tényezők okozták, amelyek nem tükrözték a szokásos piaci feltételeket, például az uniós gazdasági ágazat által a Covid19-világjárványt és az Ukrajnával szembeni orosz katonai agressziót követően tapasztalt magas energia- és munkaerőköltségeket.

(201) A CPCIF úgy ítélte meg, hogy a Kínából érkező APE-behozatal által megvalósított áralákínálás nem gyakorolt árleszorító vagy árlenyomó hatást az uniós árakra, amelyek a figyelembe vett időszakban tovább növekedtek. A Kínából érkező behozatal árai semmilyen módon nem befolyásolták az uniós gyártók által megállapított árakat, amit az a tény is bizonyít, hogy 2022-ben az uniós gazdasági ágazat a tendencia szintje fölé tudta emelni az APE árát. Az uniós gyártók a vizsgálati időszak kivételével jóval a termelési költségeik felett tudták tartani áraikat, így a kínai behozatal jelentéktelen áralákínálása nem volt hatással az uniós gyártók azon képességére, hogy 2022-ig emeljék áraikat.

(202) A panaszosok válaszoltak ezekre az állításokra, és kijelentették, hogy nagy árkülönbség van a kínai importár és az uniós gazdasági ágazat ára között, amit döntő kártényezőnek kell tekinteni.

(203) A Bizottság elöljáróban megjegyzi, hogy az alákínálás és az árlenyomás az alaprendelet 3. cikkének (3) bekezdésében alternatívaként felsorolt, egymástól független két árhatás, amelyek egy adott ügyben előfordulhatnak egyidejűleg, de nem feltétlenül. Az ideiglenes rendelet (398) és (440)–(441) preambulumbekezdésében leírtak szerint a vizsgálat megállapította, hogy az uniós gazdasági ágazat nem volt képes áthárítani a nyersanyagköltségek jelentős növekedését. A kínai behozatal 80 %-os piaci részesedésével nyilvánvalóan képes volt meghatározni a vizsgált termék piaci árát. Miközben az uniós gazdasági ágazat termelési egységköltsége 42 %-kal emelkedett, árait csupán 36 %-kal tudta növelni. Az uniós gazdasági ágazat tehát nem volt képes ellensúlyozni a kínai behozatal okozta árlenyomás miatti költségnövekedést. Az a tény, hogy a Kínából érkező behozatal átlagára 2020-ban és 2021-ben nem kínált alá az uniós gazdasági ágazat árainak, és az uniós gazdasági ágazat képes volt nyereséget felhalmozni, főként a rendkívüli Covid19-válságnak és az abban az időszakban tapasztalt magas szállítási költségeknek tudható be. 2022-től azonban, amikor a piac visszatért a Covid19-világjárvány előtti helyzethez, a kínai behozatal ismét elkezdett alákínálni az uniós gazdasági ágazat árainak, és az uniós gazdasági ágazat jövedelmezősége veszteségbe fordult. Ezért a kínai behozatal hatással volt az uniós gyártók azon képességére, hogy megállapítsák áraikat, ezért a Bizottság ezt az állítást elutasította.

(204) A Shekoy Europe és a Quimidroga azzal érvelt, hogy az uniós felhasználásra, a Kínából érkező behozatal volumenére, az ezen behozatal piaci részesedésére vonatkozó adatok, valamint az importárak torzultak, mivel a TEP is szerepel a statisztikákban, miközben az uniós gazdasági ágazat kizárólag TCPP-t állít elő.

(205) A (27)–(57) preambulumbekezdésben foglaltaknak megfelelően a Bizottság elutasította, hogy kizárja a TEP-et a termékkörből. Ezért a behozatalra vonatkozó elemzést aggregált alapon végzi el a vizsgált termék alá tartozó összes terméktípus esetében. Ezenkívül – az ideiglenes rendelet (377) preambulumbekezdésében foglaltak szerint – mindkét terméktípus ára azonos tendenciát követett.

(206) A Quimidroga azzal érvelt, hogy az ideiglenes rendelet (378) és (379) preambulumbekezdésében meghatározott alákínálási számítás kizárólag a TCPP kínai behozatalán és az uniós gazdasági ágazat TCPP-értékesítésén alapul.

(207) A Bizottság megerősítette, hogy mivel az uniós gazdasági ágazat nem állított elő TEP-t, az árak összehasonlítása kizárólag a TCPP értékesítésén alapult. A Bizottság a terméktípusonkénti ár-összehasonlítást tartotta a legészszerűbbnek, figyelembe véve a különböző terméktípusok közötti árkülönbséget. Ezért az állítást el kellett utasítani.

(208) Az érintett országból érkező behozatalra vonatkozó további észrevételek hiányában az ideiglenes rendelet (369)–(379) preambulumbekezdésében foglalt következtetések megerősítést nyertek.

4.5. **Az uniós gazdasági ágazat gazdasági helyzete**

4.5.1. *Általános megjegyzések*

(209) A Quimidroga azzal érvelt, hogy az ideiglenes rendeletben szereplő makrogazdasági mutatók csak a TCPP előállítására vonatkoznak, ami aszimmetrikus összehasonlítást eredményez, mivel a Kínából érkező behozatal a TCPP-t és a TEP-t is magában foglalja.

(210) A (191) preambulumbekezdésben foglaltak szerint a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a TEP a termékkör részét képezi, és noha az uniós gazdasági ágazat nem állította elő ezt a terméktípust, a Bizottság megállapította, hogy a TEP a TCPP-hez hasonló terméknek tekinthető. Az alaprendelet 4. cikkének (1) bekezdése értelmében az uniós gazdasági ágazat a hasonló termékek uniós gyártóinak összessége, amely így magában foglalja a TCPP-gyártókat is.

4.5.2. *Makrogazdasági mutatók*

4.5.2.1. Termelés, termelési kapacitás és kapacitáskihasználás

(211) A termelésre, a termelési kapacitásra és a kapacitáskihasználásra vonatkozó észrevétel hiányában az ideiglenes rendelet (384)–(386) preambulumbekezdésében foglalt következtetések megerősítést nyertek.

4.5.2.2. Értékesítési volumen és piaci részesedés

(212) Az értékesítés volumenére és piaci részesedésére vonatkozó észrevétel hiányában az ideiglenes rendelet (387)–(389) preambulumbekezdésében foglalt következtetések megerősítést nyertek.

4.5.2.3. Növekedés

(213) A Quimidroga azzal érvelt, hogy az ideiglenes rendelet (390) preambulumbekezdéséből nem derült ki egyértelműen, hogy az uniós felhasználás csökkenése magában foglalja-e a TEP-et. Mivel a TEP az érintett termék részét képezi, a kárra vonatkozó valamennyi megállapítás minden terméktípusra kiterjedt.

(214) A növekedésre vonatkozó további észrevételek hiányában az ideiglenes rendelet (390) preambulumbekezdésében foglalt következtetések megerősítést nyertek.

4.5.2.4. Foglalkoztatás és termelékenység

(215) A Quimidroga azzal érvelt, hogy a foglalkoztatásra gyakorolt hatás elhanyagolható.

(216) Az ideiglenes rendelet (392) és (393) preambulumbekezdésében foglaltak szerint az érintett terméket előállító alkalmazottak száma először emelkedett, 2021-től azonban csökkenést mutatott. A teljes figyelembe vett időszakot nézve csökkenés tapasztalható. Az a tény, hogy a megszűnést munkahelyek abszolút száma korlátozott volt, nem módosította a figyelembe vett időszakban tapasztalt tendenciára vonatkozó következtetéseket.

(217) A foglalkoztatásra és a termelékenységre vonatkozó további észrevételek hiányában az ideiglenes rendelet (391)–(393) preambulumbekezdésében foglalt következtetések megerősítést nyertek.

4.5.2.5. A dömpingkülönbözet nagysága és a korábbi dömpingelt behozatal hatásaiból való felépülés

(218) A Purinova azzal érvelt, hogy a Bizottság nem vette figyelembe a Kínából érkező TCPP-behozatalra vonatkozóan 2010-ben lefolytatott dömpingellenes vizsgálatot ([18]). A vizsgálatot megszüntették, mivel az nem tárt fel olyan körülményt, amely arra utalt volna, hogy a vizsgálat megszüntetése sérti az Unió érdekeit.

(219) A 2010-ben lefolytatott vizsgálatot megszüntették, miután a panaszosok visszavonták a panaszt, és a Bizottság nem talált olyan okot, amely arra utalt volna, hogy a megszüntetés sértené az Unió érdekeit. A jelenlegi helyzet más, mint 2010-ben: nem nyújtottak be visszavonás iránti kérelmet, és a vizsgálat megállapította a dömping és a jelentős kár fennállását, továbbá azt is, hogy az intézkedések bevezetése nem lenne ellentétes az Unió érdekeivel.

(220) Ezen túlmenően és mindenesetre a vizsgálat vizsgálati időszaka 2009. július 1-jétől 2010. június 30-ig tartott, vagyis 13 évvel korábbi volt, mint a jelenlegi vizsgálat vizsgálati időszaka. Az uniós piaci szereplők gazdasági érdeke és helyzete nem hasonlítható össze a Bizottság akkori megállapításaival, mivel a dömpinget és a kárt meghatározó gazdasági tényezők ezen évek során változtak.

(221) A dömpingkülönbözet nagyságára vonatkozó további észrevételek hiányában az ideiglenes rendelet (394) és (395) preambulumbekezdésében foglalt következtetések megerősítést nyertek.

4.5.3. *Mikrogazdasági mutatók*

4.5.3.1. Árak és az árakat befolyásoló tényezők

(222) Az érdekelt felek ideiglenes tájékoztatását követően a Quimidroga azt állította, hogy a Bizottságnak egyértelművé kellett volna tennie, hogy az ideiglenes rendelet 8. táblázatában és (397) preambulumbekezdésében szereplő árakra vonatkozó elemzést (amely a TCPP-n alapul), a TCPP és a TEP behozatali mennyiségével hasonlította össze, amely félrevezetővé tette az ideiglenes rendelet (397) preambulumbekezdésében szereplő bizottsági megállapításokat.

([18]) A Bizottság határozata (2011. augusztus 9.) a Kínai Népköztársaságból származó trisz(2-klór-1-metil-etil)-foszfát behozatalára vonatkozó dömpingellenes eljárás megszüntetéséről (HL L 205., 2011.8.10., 35. o.).

(223) A Bizottság elöljáróban megjegyzi, hogy az ideiglenes rendeletben összefoglalt, a dömpingre, a kárra és az ok-okozati összefüggésre vonatkozó ténymegállapítások a vizsgált termék egészére, nem pedig annak alcsoportjaira (az egyes terméktípusokra) vonatkozó adatokon alapultak. A rendelet egyetlen rendelkezése sem utal ennek ellenkezőjére. Megjegyzendő, hogy az ideiglenes rendelet 8. táblázata és (397) preambulumbekezdése csak az uniós gazdasági ágazat uniós piacon felszámított értékesítési árainak alakulását és az uniós gazdasági ágazat termelési egységköltség értékelte, és nem elemezte a kínai importértékesítéseket. Az ideiglenes rendelet (397) preambulumbekezdésében a figyelembe vett időszakban a kínai árak tendenciája által az uniós gazdasági ágazat áraira gyakorolt hatással kapcsolatosan tett bizottsági megállapítások nem félrevezetőek. Az ideiglenes rendelet (377) preambulumbekezdésében foglaltaknak megfelelően, bár a TCPP és a TEP importárai nem voltak azonosak, a két terméktípus ára azonos tendenciát követett a figyelembe vett időszakban, azaz a 2019-től a vizsgálati időszakig tartó emelkedést követően meredeken csökkentek. Ezt az állítást ezért el kell utasítani.

(224) Az érdekelt felek végleges tájékoztatását követően a Quimidroga azzal érvelt, hogy a Bizottságnak a termékkör és a versenyhelyzet elemzése során a TCPP és a TEP közötti árkülönbséget fontos és releváns tényezőnek kellett volna tekintenie, és hogy a Bizottságnak megfelelő árhatáselemzést kellett volna elvégeznie a TEP árai vonatkozásában az árak megfelelő összehasonlíthatósága érdekében.

(225) A Bizottság az ideiglenes rendelet (377) preambulumbekezdésében elismerte, hogy a TCPP behozatali ára alacsonyabb volt, mint a TEP behozatali ára, de mindkét terméktípus ára ugyanazt a tendenciát követte, azaz a figyelembe vett időszakban növekedést mutatott Az importált termék és az uniós gazdasági ágazat által értékesített termék közötti tisztességes ár-összehasonlítás érdekében a Bizottság a termékkód (PCN) alapján alákínálási és alulértékesítési számítást végzett, amelyben figyelembe vette ezeket az árkülönbségeket.

(226) A Bizottság soha nem vitatta azt a tényt, hogy a két terméktípus között van árkülönbség. Az ideiglenes rendelet (39) és (46) preambulumbekezdésében foglaltak szerint a két terméktípus közötti helyettesíthetőség kapcsán az árkülönbséget nagymértékben enyhíti az a tény, hogy kisebb mennyiségű TEP-re van szükség égésgátló késztermék gyártásához, mint TCPP használatakor. Figyelembe véve, hogy körülbelül 1,8 kg TCPP-vel lehet 1 kg TEP-et helyettesíteni, akkor a 60 %-os árkülönbség azt eredményezi, hogy a két terméktípusnak a downstream termék kilogrammjában kifejezett ára hasonló a végfelhasználó számára, és megállapítást nyert, hogy ezek közvetlenül versenyeznek egymással. Ezekkel az együtthatókkal, amelyeket az érdekelt felek nem vitattak, a TEP költsége még alacsonyabb is lenne a TCPP költségénél a késztermékben.

(227) Ezenkívül a termékkódok használata pontosan a különböző terméktípusok közötti árkülönbségek figyelembevételét szolgálja. Míg a kár és az ok-okozati összefüggés elemzése a behozatalra, a termelésre és az értékesítésre vonatkozó összesített információk alapján történik, a dömpingre, az alákínálásra és az alulértékesítésre vonatkozó számítások indokolják a vizsgált termék alcsoportján belüli esetleges árkülönbségek figyelembevételét. Ezért ezt a felvetést a Bizottság elutasította.

(228) Az árakat befolyásoló tényezőkre vonatkozó további észrevételek hiányában az ideiglenes rendelet (396)–(398) preambulumbekezdésében foglalt következtetések megerősítést nyertek.

4.5.3.2. Munkaerőköltség

(229) A munkaerőköltségekre vonatkozó észrevétel hiányában az ideiglenes rendelet (399) és (400) preambulumbekezdésében foglalt következtetések megerősítést nyertek.

4.5.3.3. Készletek

(230) A készletekre vonatkozó észrevétel hiányában az ideiglenes rendelet (401) és (402) preambulumbekezdésében foglalt következtetések megerősítést nyertek.

4.5.3.4. Jövedelmezőség, pénzforgalom, beruházások, a beruházások megtérülése és tőkebevonási képesség

(231) Az érdekelt felek ideiglenes tájékoztatását követően a CPCIF azzal érvelt, hogy az uniós gazdasági ágazat a figyelembe vett időszakban egészen 2022-ig nyereséges maradt, ami annak erős voltára utal. Az uniós gazdasági ágazat által a vizsgálati időszakban elszenvedett veszteséget nem a kínai behozatal okozta, hanem a magas energia- és munkaerőköltségek által előidézett kivételes piaci körülmények. A Purinova azt állította, hogy a jövedelmezőség csökkenése inkább a piaci erők természetes működésének és a panaszosok gazdaságilag hibás döntéseinek a következménye, nem pedig a kínai behozatalnak. Azzal érvelt továbbá, hogy a rendkívül magas profitszinttel járó 2021. évi rendkívüli helyzetet követően az uniós gazdasági ágazat nem alkalmazkodott a piaci feltételekhez, és így elvesztette versenyképességét. A Quimidroga a termelési volumen e meredek csökkenésével is foglalkozott, és kijelentette, hogy nem érti, miért csökkentek a termelési mennyiségek, miközben az uniós gazdasági ágazat 2022-ben még nyereséges volt.

(232) A panaszosok azzal érveltek, hogy a jövedelmezőségi szintet kedvezően befolyásolták az értékesítéseik jelentős részére érvényes, hosszú távú szerződések, amelyek egy ideig részben megóvtak néhány uniós gyártót a dömpingelt behozatal káros hatásaitól.

(233) A Bizottság megállapította, hogy az uniós gazdasági ágazat valóban kivételesen magas haszonkulcsot ért el 2021-ben. Ez a haszonkulcs azonban 2022-ben és a vizsgálati időszakban gyorsan erodálódott, és végül veszteségbe (–6 %) fordult. Ez egybeesett a kínai behozatalnak a 2021 és a vizsgálati időszak közötti 32 százalékpontos növekedésével, amely 2022-ben és a vizsgálati időszakban az uniós áraknak alá kínáló behozatal mellett valósult meg. Az uniós gazdasági ágazat nem tudott versenyezni a megnövekedett alacsony árú behozatallal, és a 2021-től a vizsgálati időszakig tartó időszakban 72 százalékponttal csökkentette termelési volumenét, aminek következtében kevesebb mint felére esett vissza piaci részesedése. Ez azt mutatja, hogy egyértelmű ok-okozati összefüggés volt a Kínából érkező dömpingelt behozatal megnövekedett volumene, valamint az uniós gazdasági ágazat értékesítési forgalmának és nyereségének csökkenése között. Ezért a CPCIF és a Purinova állítását el kellett utasítani.

(234) A Shekoy Europe szerint az ideiglenes rendelet 11. táblázata azt mutatta, hogy a 2021-es és 2022-es magas jövedelmezőségi szint ellenére nagyon korlátozott mértékűek voltak az uniós gazdasági ágazat beruházásai. Ez azt mutatta, hogy az uniós kereslet és termelés közötti egyensúlyhiány ellenére az uniós gyártók nem ruháztak be új kapacitásokba vagy eljárásokba.

(235) A beruházások szintje valóban korlátozott volt a figyelembe vett időszakban; ezek főként a karbantartásra, nem pedig a termelés bővítésére irányultak. Ennek oka a dömpingelt kínai behozatal piaci jelenlétében keresendő, ami jelentősen befolyásolta az uniós gazdasági ágazat termelési kapacitásának kihasználását, amely a figyelembe vett időszakban 39 százalékponttal csökkent, 30 %-ra esve vissza a vizsgálati időszakban. A kínai behozatal növekvő piaci térhódítása mellett az uniós gazdasági ágazat nem tudta teljes mértékben kihasználni meglévő termelési kapacitását, nemhogy azt bővíteni. Ezért a Shekoy Europe állítását el kellett utasítani.

(236) A Quimidroga megismételte azon állítását, hogy a jövedelmezőségre, a pénzforgalomra, a beruházásokra és a beruházások megtérülésére vonatkozó adatok csak a TCPP értékesítését foglalják magukban, és azzal érvelt, hogy az ideiglenes rendelet 11. táblázatában szereplő jövedelmezőségi adatot a Bizottság helytelenül számította ki, összehasonlítva az említett rendelet 8. táblázatával.

(237) A Bizottság megerősítette, hogy az uniós gazdasági ágazat csak TCPP-t állított elő, és megállapította, hogy az uniós TCPP-ágazat –6 %-os veszteséget szenvedett el a vizsgálati időszakban, amint azt az ideiglenes rendelet 11. táblázata mutatja. Ezt a jövedelmezőséget a Bizottság az értékesített áruk költsége és egyéb költségek alapján számítja ki, míg az ideiglenes rendelet 8. táblázata az átlagos értékesítési árakat hasonlítja össze az átlagos termelési egységköltséggel. Ebből következően a 11. táblázatban látható jövedelmezőség nem vezethető le közvetlenül a 8. táblázatból. Ezért a Quimidroga észrevételét el kellett utasítani.

(238) Az érdekelt felek végleges tájékoztatását követően a Quimidroga megismételte azon állítását, hogy a két táblázatnak összevethetőnek kell lennie, ha a Bizottság az uniós gazdasági ágazat által végrehajtott bármely TEP-behozatalt kizárja.

(239) A fenti (237) preambulumbekezdésben foglaltak szerint a két táblázat esetében alkalmazott számítási módszerek eltérőek. A termelési egységköltséget másképp számítják ki, mint az értékesített áruk költségét és az egyéb költségeket. Ez az oka annak, hogy a Quimidroga állítása helytelen. Egyik táblázat sem tartalmazta a vizsgált termék behozatalát. A vizsgált termék behozatala a 3. táblázatban szerepel.

(240) A jövedelmezőségre, a pénzforgalomra, a beruházásokra, a beruházások megtérülésére és a tőkebevonási képességre vonatkozó további észrevételek hiányában az ideiglenes rendelet (403)–(409) preambulumbekezdésében foglalt következtetések megerősítést nyertek.

4.5.4. *A kárra vonatkozó következtetés*

(241) A Quimidroga azt állította, hogy a kár megállapítása végett végzett összehasonlítás következetlen és aszimmetrikus alapon történt, mivel a behozatal TEP-et és TCPP-t tartalmazott, míg az uniós gazdasági ágazat csak TCPP-t állított elő.

(242) A fenti állítás alapvetően azon az előfeltevésen alapul, hogy a TEP nem része a termékkörnek. Mivel a TEP az érintett termékhez tartozik, a kár értékelése mind a TEP, mind pedig a TCPP behozatalán alapult. Mindkét terméktípus versenyzett egymással az uniós piacon, annak ellenére, hogy az uniós gazdasági ágazat csak TCPP-t állított elő. Az ideiglenes rendelet (377) preambulumbekezdése egyértelművé tette, hogy a két terméktípus ára eltérő volt, azonban azonos tendenciát követett a figyelembe vett időszakban. A két terméktípus ára közötti különbség nem volt hatással a többi fő kármutató egyikére sem, ezért a Bizottság megerősítette a (410)–(418) preambulumbekezdésben levont következtetéseket.

(243) Az érdekelt felek végleges tájékoztatását követően a Quimidroga fenntartotta állítását, azzal érvelve, hogy a Bizottság nem értékelte megfelelően, hogy az uniós gazdasági ágazat nem gyárt TEP-et. A kár meghatározásának csak a TCPP-re kellene vonatkoznia, mivel az uniós gazdasági ágazat nem szolgáltatott megbízható, ellenőrizhető és objektív adatokat arra vonatkozóan, hogy a TEP behozatala hogyan okozott jelentős kárt az uniós gazdasági ágazatnak, különösen amióta az uniós gazdasági ágazat 20 évvel ezelőtt leállította a TEP gyártását.

(244) A Quimidroga továbbá azzal érvelt, hogy ellentmondás van a (207) és (223) preambulumbekezdés között, mivel egyrészt a Bizottság a dömpingre, az alákínálásra és az alulértékesítésre vonatkozó számításokat terméktípusonként végezte el, másrészt a dömpingre, a kárra és az ok-okozati összefüggésre vonatkozó ténymegállapításai a vizsgált termék egészén alapultak. A vállalat szerint a kár értékelése, még ha összesített alapon is történik, szükségessé teszi a külön bemeneti adatokat az egyes terméktípusokra vonatkozóan, különösen azért, mert csak két terméktípusról van szó.

(245) Mivel a Bizottság úgy döntött, hogy a TEP-et nem zárja ki a termékkörből, a kár meghatározása – akárcsak a dömping esetében – a termék egészén alapult. A Bizottság megállapította, hogy a két terméktípus a downstream felhasználások többségében közvetlen versenyben állt egymással, ezért megállapítást nyert, hogy mindkét terméktípus jelentős kárt okozott az uniós gazdasági ágazatnak.

(246) A (225)–(227) preambulumbekezdésben foglaltak szerint a dömpingre, az alákínálásra és az alulértékesítésre vonatkozó számításokat a Bizottság a termékkódok alapján végzi, hogy figyelembe vegye a vizsgált termék alcsoportján belül a terméktípusok közötti lehetséges árkülönbségeket. Másrészt a kár értékelése elemzi a vizsgált termék érintett országból származó összes behozatalának hatását, ahol a terméktípusok közötti árkülönbség nem meghatározó tényező, amikor a különböző terméktípusok kapcsán megállapítást nyer, hogy azok közvetlen versenyben állnak egymással. Ezért ezt a felvetést a Bizottság elutasította.

5. **OK-OKOZATI ÖSSZEFÜGGÉS**

5.1. **Értékelés**

(247) Ideiglenes ténymegállapításaiban a Bizottság megkülönböztette és szétválasztotta az uniós gazdasági ágazat helyzetét befolyásoló összes ismert tényező lehetséges hatásait és a dömpingelt behozatal káros hatásait. A dömpingelt behozatalon kívül ezek a tényezők a következők voltak: a harmadik országokból érkező behozatal; az uniós gazdasági ágazat exportteljesítménye; az uniós gazdasági ágazat beruházási költségei; a felhasználás és a piaci egyensúly állítólagos visszaállításának hatása; megnövekedett nyersanyag- és energiaköltségek az Unióban és az infláció az Unióban; valamint az a tény, hogy a TCPP és a TEP nem helyettesíthető egymással. Ezeknek az egyéb tényezőknek az uniós gazdasági ágazat által elszenvedett kárra gyakorolt hatása azonban csak korlátozott volt – ha egyáltalán volt ilyen hatás –, és nem gyengítette a dömpingelt behozatal és a megállapított jelentős kár közötti ok-okozati összefüggést.

5.2. **Az érdekelt felek ideiglenes intézkedéseket követően tett észrevételei.**

(248) A Quimidroga azt állította, hogy a dömpingelt kínai behozatal és az uniós gazdasági ágazatot ért jelentős kár közötti ok-okozati összefüggés elemzése komoly hiányosságokat mutat, mivel abban a TEP is szerepel.

(249) Az érdekelt felek előzetes tájékoztatását követően a Prochema azt állította, hogy a TEP nem okozhatott kárt, mivel a panaszosok maguk szerzik be a TEP-t uniós importőröktől vagy közvetlenül kínai exportáló gyártóktól, a TEP nem került az európai piacra költségértékénél alacsonyabb áron, és a TEP ára mindig lényegesen magasabb volt, mint a TCPP ára, még a panaszosok európai piacon kínált TCPP-áraihoz képest is. Ezért nem kerülhetett sor a TEP dömpingelt behozatalára, és az nem okozhatott kárt az uniós piacnak.

(250) A fenti állításokat azonban nem támasztották alá bizonyítékokkal. Ezenfelül ezek az állítások azon az előfeltevésen alapulnak, hogy a TEP nem része a termékkörnek.

(251) Az (57) preambulumbekezdésben leírtak szerint a TEP a termékkör részét képezi, ezért az értékelésnél indokolt annak figyelembevétele. A vizsgálat megállapította, hogy az uniós gazdasági ágazat csak korlátozott mennyiségben szerzett be TEP-t, amely az uniós APE-felhasználásnak kevesebb mint 5 %-át tette ki, ami önmagában nem okozhatott számára kárt. A Bizottság a (205) preambulumbekezdésben megerősítette, hogy a TEP ára magasabb volt, mint a TCPP ára, de amint azt az ideiglenes rendelet (46) preambulumbekezdése is megállapította, kis mennyiségű TEP-re van szükség a TCPP helyettesítéséhez, ami részben kompenzálná a TEP magasabb előállítási költségét és ellensúlyozná annak árkülönbségét.

(252) Az érdekelt felek ideiglenes tájékoztatását követően a CFCIP megismételte azon állítását, miszerint ha az uniós gazdasági ágazatot kár érte, az a Kínából érkező behozatalon kívül más tényezők eredménye volt, ideértve, de nem kizárólagosan a „szokásos" piaci feltételekhez való visszatérést, a megnövekedett nyersanyagköltségeket, a magasabb energiaárakat, valamint a magas inflációt és munkaerőköltséget. Ezen túlmenően a Quimidroga azzal érvelt, hogy két panaszos éves jelentése a vállalat teljesítményét befolyásoló egyéb tényezőkre hivatkozott, úgymint az Unió gazdasági helyzete, az Európával szomszédos különböző régiók geopolitikai helyzete, a gyenge kereslet, az árfolyam-ingadozások és vámfelfüggesztés.

(253) A Bizottság minden egyéb olyan ismert tényezőt megvizsgált, amely az alaprendelet 3. cikkének (7) bekezdése értelmében és a (247) preambulumbekezdésben foglaltak szerint kárt okozhatott. Az érdekelt felek által az ideiglenes tájékoztatásukat követően benyújtott észrevételek nem tartalmaztak olyan új lényeges elemeket vagy bizonyítékokat, amelyek érvénytelenné tették volna az ideiglenes rendeletben foglalt következtetést. A Bizottság ezért az ideiglenes rendelet (419)–(448) preambulumbekezdésében levont következtetéseket megerősítette.

(254) Az érdekelt felek végleges tájékoztatását követően a Quimidroga és a CFCIP megismételte állítását. A CFCIP azzal érvelt, hogy a kínai behozatal csak 2022-től kezdett alákínálni az uniós gazdasági ágazat árainak, mivel az uniós gazdasági ágazat az Ukrajna elleni orosz agresszió miatt magas energiaköltségekkel, általános gazdasági visszaeséssel és magas inflációval jellemzett, rendkívüli piaci helyzetben találta magát, amely tényezők a kínai gyártókat nem érintették.

(255) Az ideiglenes rendelet (424)–(448) preambulumbekezdésében a Bizottság olyan egyéb tényezőket is értékelt, amelyek kárt okozhattak az uniós gazdasági ágazatnak, köztük az Unióban tapasztalt megnövekedett nyersanyag- és energiaköltségeket és inflációt. A Bizottság azonban nem állapította meg, hogy e tényezők bármelyike is gyengítette volna a dömpingelt kínai behozatal és az uniós gazdasági ágazat által elszenvedett kár közötti ok-okozati összefüggést. A CFCIP nem nyújtott be további bizonyítékot állításának alátámasztására, és a Bizottság elutasította ezt az állítást.

(256) Az érdekelt felek ideiglenes tájékoztatását követően a Quimidroga azt állította, hogy az azon KN-kódokra vonatkozó vámfelfüggesztés, amelyek alatt az érintett terméket az Unióba importálják, súlyosbíthatta az uniós gazdasági ágazat káros helyzetét, mivel a korábban alkalmazott közös vámtételt felfüggesztették, és az érintett termék vámmentesen kerül behozatalra az Unióba.

(257) A Bizottság megvizsgálta ezt az állítást. Megállapítást nyert, hogy a vámfelfüggesztés csak minimális hatással lehetett az uniós gyártók által elszenvedett kárra, mivel az érintett termékre kivetett közös vámtétel 6,5 % volt. A 34,6 %-os átlagos alákínálási szint fényében a vámfelfüggesztésről megállapítást nyert, hogy nem gyengíti a dömpingelt kínai behozatal és a megállapított jelentős kár közötti ok-okozati összefüggést. A fenti állítást ezért el kellett utasítani.

(258) Az érdekelt felek tájékoztatását követően a CFCIP újfent megjegyezte, hogy a TCPP és a TEP nem helyettesíthető egymással. Megismételte, hogy ez a két terméktípus nem egyforma, és nem helyettesíthetők egymással. Mivel az uniós gazdasági ágazat csak TCPP-t állít elő, a TEP behozatala nem okozhatott kárt.

(259) Mivel a CFCIP nem támasztotta alá ezt az állítást, és nem szolgáltatott olyan bizonyítékot, amely érvénytelenné tenné az ideiglenes rendelet (445) preambulumbekezdésében tett ténymegállapításokat, a Bizottság elutasította ezt az állítást, és megerősítette a (445) preambulumbekezdésben foglalt ténymegállapításait.

(260) Az érdekelt felek végleges tájékoztatását követően a CFCIP megismételte ezt az állítást, miszerint az uniós gazdasági ágazat nem állít elő TEP-et, és a Kínából importált TEP nem versenyez közvetlenül az uniós gazdasági ágazat által ugyanazon a piacon értékesített TCPP-vel. Ezenfelül a TEP 60 %-kal drágább, mint a TCPP, ezért nem okozhatott kárt a kizárólag TCPP-t gyártó és értékesítő uniós gazdasági ágazatnak.

(261) A (259) preambulumbekezdésben foglaltak szerint a Bizottság nem értett egyet ezzel az állítással. Megállapítást nyert, hogy a két terméktípus helyettesíthetők és versenyeznek egymással a legfontosabb végfelhasználás, azaz a merev habok előállítása terén. Amint azt az ideiglenes rendelet (46) preambulumbekezdése kifejti, kisebb mennyiségű TEP-re van szükség a TCPP helyettesítésére ugyanazon égésgátló hatás eléréséhez, ami részben ellensúlyozza a TEP magasabb árát. Ezért ezt a felvetést a Bizottság elutasította.

5.3. **Az ok-okozati összefüggésre vonatkozó következtetés**

(262) Az ideiglenes rendelet (419)–(448) preambulumbekezdésében levont következtetések véglegesen megerősítést nyertek.

6. **AZ INTÉZKEDÉSEK SZINTJE**

6.1. **Kárkülönbözet**

(263) Az érdekelt felek ideiglenes tájékoztatását követően a Quimidroga azzal érvelt, hogy a Bizottság rosszul számította ki, és jelentősen eltúlozta a kárkülönbözetet. Állításának alátámasztására a Quimidroga benyújtott egy alternatív kárkülönbözet-számítást. A Quimidroga által benyújtott számítás azonban helytelen CIF-áron alapult. A Bizottság által készített kárkülönbözet-számítás viszont helyes adatokat használt. A Bizottság a számítást és a számításhoz használt módszertant valamennyi érdekelt fél, köztük a Quimidroga számára nyilvánosságra hozta, és azt egyetlen exportáló gyártó sem vitatta. Ezért ezt a felvetést a Bizottság elutasította.

(264) Az érdekelt felek ideiglenes tájékoztatását követően az Anhui RunYue exportáló gyártó azzal érvelt, hogy az ideiglenes rendelet nem szolgáltatott bizonyítékot arra vonatkozóan, hogy az uniós gyártók egyike sem kötelezte el magát a szén-dioxid-kibocsátás csökkentésére irányuló beruházások mellett, ezért az alaprendelet 7. cikkének (2d) bekezdése alapján végrehajtott kiigazítás spekulatív jellegű volt, és azt a jövőben ellenőrizni kell. Ha ilyen beruházásra nem kerül sor, a Bizottságnak ennek megfelelően csökkentenie kell a dömpingellenes vámokat.

(265) Ezen túlmenően az Anhui RunYue azt állította, hogy mivel Kína 2017-ben elindította saját szén-dioxid-kibocsátás-kereskedelmi rendszerét, a kínai gyártóknak is jelentkeznek a szén-dioxid-kibocsátással kapcsolatos jövőbeli költségei, amelyek az exportárukban is megjelennek. A tisztességes összehasonlítás érdekében a kibocsátással kapcsolatos jövőbeni költségeket is hozzá kell adni a kínai exportárhoz.

(266) A Bizottság nem tekintette spekulatívnak a jövőbeli környezetvédelmi költségekkel való kiigazítást. Az egyetlen panaszos, aki ezt a kiigazítást kérte, érdemi bizonyítékokkal szolgált a kibocsátáskereskedelmi rendszerben kiadott tanúsítványok jelenlegi költségeire vonatkozóan. A nyilvánosan elérhető adatok alapján kiszámításra kerültek ezen tanúsítványok költségei a következő öt évre.

(267) Az Anhui RunYue nem adott tájékoztatást a szén-dioxid-kibocsátással kapcsolatos költségeiről. A Bizottság tehát nem tudta értékelni, hogy a vállalatnál valóban felmerültek-e ilyen költségek, ezért ezt az állítást el kellett utasítani.

(268) A panaszosok újfent megjegyezték, hogy nem értenek egyet a Bizottság által az alaprendelet 7. cikkének (2c) bekezdése értelmében 6 %-ban meghatározott nyereségcéllal.

(269) A Bizottság megállapította, hogy bár a panaszosok az ideiglenes rendelet (455)–(463) preambulumbekezdésében foglaltak szerint számos módszert javasoltak a nyereségcél meghatározására, a Bizottság rendelkezésére álló adatok alapján e módszerek egyike sem eredményez olyan jövedelmezőségi szintet, amely a dömpingelt behozatal hiányában várható. Az uniós piacra már a figyelembe vett időszak kezdete előtt hatással volt a kínai dömpingelt behozatal, és nem tudta elérni az alaprendelet 7. cikkének (2c) bekezdésében meghatározott minimális 6 %-os szintet. Ezenkívül azzal érveltek, hogy az egyik panaszos az elmúlt 10 évben részben védve volt a kínai dömpingelt behozataltól egy jelentős felhasználóval kötött hosszú távú szerződése miatt.

(270) A Bizottság azonban úgy ítélte meg, hogy a három panaszos közül csak az egyik nyeresége (amely részben védve volt a kínai exportáló gyártók kereskedelmet torzító gyakorlatával szemben) nem tekinthető reprezentatívnak az uniós gazdasági ágazat szokásos versenyfeltételek mellett várható nyereségére nézve. Ezért az alapnyereséget 6 %-ban állapította meg.

(271) Az érdekelt felek végleges tájékoztatását követően a Kingspan azzal érvelt, hogy a panaszosok által értékesített TCPP a Kínából importált TCPP-vel és TEP-vel kerül összehasonlításra, ami hibássá teszi a kár és az ok-okozati összefüggés elemzését. A kárkülönbözet kiszámításánál, amely a behozatali árat típusonkénti (azaz a TCPP-re vagy a TEP-re vonatkozóan) hasonlítja össze a panaszosok típusonkénti értékesítési irányárával (azaz a TCPP-re vonatkozóan), a kárkülönbözet kiszámításakor a Bizottság az összes TEP-behozatalt figyelmen kívül hagyja. A Kingspan azt állította, hogy a TEP-piac elkülönül a jelentősen eltérő árakkal jellemzett TCPP-piactól, ezért a TEP-re vonatkozó vámmérték olyan tényeken alapul, amelyek nem kapcsolódnak a TEP-piachoz.

(272) Először is, a kivetett vámmérték a dömpingkülönbözeten alapul, amely mindkét terméktípus Unióba irányuló kínai exportértékesítését hasonlította össze a mindkét terméktípus esetében számtanilag képzett rendes értékkel.

(273) Másodszor, a szokásos gyakorlat szerint a kárkülönbözet kiszámítása termékkódonként történik, azaz az exportáló gyártók és az uniós gazdasági ágazat által gyártott különböző terméktípusok összehasonlításával. Ugyanis, mivel az uniós gazdasági ágazat nem állított elő TEP-et, a kárkülönbözet kiszámításakor a mintában szereplő kínai exportáló gyártók TCPP-értékesítését a Bizottság az uniós gazdasági ágazat TCPP-értékesítésével hasonlította össze. Ezért – a Kingspan állításával ellentétben – a Bizottság nem vett figyelembe a TEP behozatalát a TCPP-vel való összehasonlításban. Ez az összehasonlítás azt eredményezte, hogy az érintett termék kínai exportjának körülbelül 85 %-a nagyon jelentős mértékben megfelelt az uniós oldal megfelelő termékeinek. Ha a Kingspan azzal érvel, hogy az elemzésben szegmentációra van szükség, a Bizottság a piac TEP- és TCPP-szegmensre elkülönülésére vonatkozó bizonyítékot az ügy aktájában, ami indokolná a két terméktípus külön elemzését. Éppen ellenkezőleg, az ideiglenes rendelet (445) preambulumbekezdésében kifejtettek szerint, a TEP és a TCPP alapvető fizikai és kémiai jellemzői hasonlóak, és ezek felcserélhetőek egymással a teljes uniós felhasználás legnagyobb részét kitevő merevhab-alkalmazásokban. A Bizottság éppen ezért elutasította ezt az állítást.

(274) Annak meghatározása érdekében, hogy a (4) preambulumbekezdés szerinti előzetes tájékoztatási időszakban bekövetkezett-e a vizsgálat tárgyát képező behozatalok további jelentős növekedése és emiatt szükséges-e az e növekedés miatti további kár figyelembevétele a kárkülönbözetben, figyelemmel arra is, hogy az előzetes tájékoztatási időszakra nem rendelt el az érintett behozatalok vonatkozásában nyilvántartásbavételi kötelezettséget, a Bizottság az alaprendelet 9. cikke (4) bekezdésének harmadik albekezdésével összhangban elemezte a behozatali volumenek alakulását.

(275) A Surveillance-adatbázisból származó adatok ([19]) szerint az előzetes tájékoztatási időszak négy hete alatt Kínából érkező behozatal volumene 78 %-kal volt magasabb, mint a vizsgálati időszakban tapasztalt, négy hétre vetített átlagos behozatali volumenek. Ennek alapján a Bizottság megállapította, hogy az előzetes tájékoztatási időszakban bekövetkezett a vizsgálat tárgyát képező behozatalok jelentős növekedése.

([19]) A Surveillance-adatbázis az Európai Bizottság Adóügyi és Vámuniós Főigazgatósága által kezelt statisztikai eszköz. Naponta TARIC-szinten tájékoztatást nyújt az EU kiviteli és behozatali ügyleteiről (ha azokat szabad forgalomba bocsátásra bejelentették).

(276) A Bizottság úgy ítélte meg, hogy a 9. cikk (4) bekezdése alkalmazásában a behozatal megnövekedését lényeges súlyosbító körülménynek indokolt tekinteni, ezért a behozatal megnövekedése miatti további kár számszerűsítése érdekében a kár megszüntetéséhez szükséges mértéket a behozatali volumen megnövekedése alapján kiigazította. Ennek érdekében a Bizottság az előzetes tájékoztatási időszak négy hetében tapasztalt behozatali volumen és a vizsgálati időszak 52 hetében tapasztalt behozatali volumen összegét elosztotta a vizsgálati időszakban tapasztalt behozatali volumen 56 hétre extrapolált értékével, és az így kapott hányadost vette figyelembe szorzótényezőként. A hányados értéke 1,056-ra adódott, tehát ilyen mértékű további kárt okozott a behozatal további megnövekedése az előzetes tájékoztatási időszak négy hete alatt. Az ideiglenes kárkülönbözetet tehát a Bizottság megszorozta ezzel a tényezővel.

(277) További észrevételek hiányában az ideiglenes rendelet (449)–(470) preambulumbekezdése megerősítést nyer.

(278) Amint azt a (274)–(276) preambulumbekezdés ismerteti, a Bizottság felülvizsgálta a kárkülönbözeteket. Így a kár megszüntetéséhez szükséges végleges szint az együttműködő exportáló gyártók és az összes többi vállalat esetében a következőképpen alakult:

Vállalat	Végleges kárkülönbözet (%)
Anhui RunYue Technology Co., Ltd.	69,1 %
Nantong Jiangshan Agrochemical & Chemicals Limited Liability Co.	78,4 %
Shandong Yarong Chemical Co., Ltd.	79,0 %
A mellékletben felsorolt, mintában nem szereplő egyéb együttműködő vállalatok	76,2 %
Minden más vállalat	79,0 %

6.2. **Az intézkedések mértékére vonatkozó következtetés**

(279) A fenti értékelést követően a végleges dömpingellenes vámokat az alaprendelet 7. cikkének (2) bekezdésében szereplő „az alacsonyabb vám szabályával” összhangban az alábbiak szerint indokolt megállapítani:

Vállalat	Végleges dömpingellenes vám
Anhui RunYue Technology Co., Ltd.	53,1 %
Nantong Jiangshan Agrochemical & Chemicals Limited Liability Co.	68,4 %
Shandong Yarong Chemical Co., Ltd.	63,0 %
A mellékletben felsorolt, mintában nem szereplő egyéb együttműködő vállalatok	61,3 %
Minden más vállalat	69,1 %

7. **UNIÓS ÉRDEK**

7.1. **Az uniós gazdasági ágazat érdeke**

(280) A CPCIF azzal érvelt, hogy semmi sem utal arra, hogy a dömpingellenes vámok kivetése pozitív hatással lenne az uniós gazdasági ágazatra.

(281) A CPCIF nem támasztotta alá az állítását, ezért azt a Bizottság elutasította.

(282) Az érdekelt felek végleges tájékoztatását követően a CPCIF megismételte észrevételét, kiemelve, hogy az uniós gazdasági ágazat termelése nem elegendő az érintett termék iránti teljes uniós kereslet kielégítésére, és hogy az Unió érdekében állna fenntartani a kínai gyártóktól származó behozatalt.

(283) Az ideiglenes rendelet (499) preambulumbekezdésében foglaltak szerint a Kínából érkező behozatal továbbra is szükséges behozatali forrást jelent. A dömpingellenes intézkedéseknek nem célja betiltani a behozatalt, hanem azok a tisztességes kereskedelmi és versenyfeltételeket hivatottak helyreállítani. Az ellátás biztonságának garantálása érdekében az uniós termelésnek továbbra is fenn kell maradnia. Ezért ezt a felvetést a Bizottság elutasította.

(284) Az érdekelt felek végleges tájékoztatását követően a panaszosok kijelentették, hogy a dömpingellenes intézkedések újra egyensúlyba hozzák a piaci feltételeket, és megakadályozzák a piaci szereplőket abban, hogy az uniós gazdasági ágazat kárára előnyt kovácsoljanak egy tisztességtelen kereskedelmi gyakorlatból, garantálva a felhasználók számára az ellátás biztonságát.

7.2. **A független importőrök, a kereskedők és a felhasználók érdeke**

(285) Az érdekelt felek előzetes tájékoztatását követően az Impag AG azt állította, hogy nincs ellátásbiztonság, és az uniós gazdasági ágazat általánosságban nem képes kielégíteni az uniós belföldi keresletet, ami miatt a felhasználók a dömpingellenes vámok kivetése esetén magasabb áron importálnának. Ezt a Quimidroga az érdekelt felek ideiglenes tájékoztatását követően újfent megjegyezte, hozzátéve, hogy az uniós gazdasági ágazat nem szállított TEP-t, és nem szolgáltatott bizonyítékot arra vonatkozóan, hogy újraindítaná a TEP gyártását. A dömpingellenes intézkedések így a TEP downstream felhasználóit is érintenék annak egyéb alkalmazásaiban. A Purinova, a CPCIF és a Systemhouse hozzátette, hogy az uniós gazdasági ágazat termelési kapacitása stagnál, és nem képes kielégíteni a jelenlegi és a növekvő jövőbeni keresletet. Ezenkívül Kínán kívül nem állítanak elő TEP-et, és a fent említettek szerint semmi sem utal arra, hogy az uniós gazdasági ágazat belefogna a TEP-gyártásba. Ezért a vámok csak a downstream piacon éreztetnék hatásukat.

(286) A panaszosok azzal érveltek, hogy a kínai dömpingelt behozatal nyomása miatt minimális szintre csökkentették kapacitáskihasználásukat, ugyanakkor telepített kapacitásukat nem csökkentették. Ez azt jelenti, hogy a kínai dömpingelt behozatal hiányában a panaszosok képesek lennének ismét gyorsan növelni termelési volumenüket. Másrészt elismerték, hogy az uniós gazdasági ágazat termelése nem elegendő az APE iránti teljes uniós kereslet kielégítésére.

(287) Nyilvánvaló, hogy legalábbis a közeljövőben a Kínából érkező behozatal továbbra is szükséges forrás marad a vizsgált termék felhasználói számára. Az ideiglenes rendelet (499) preambulumbekezdésében kifejtettek szerint a Kínából érkező dömpingelt behozatal által kifejtett nyomás azzal a kockázattal jár, hogy az uniós gazdasági ágazatot az uniós termelés további csökkentésére vagy teljes leállítására kényszeríti, ami tovább rontaná az ellátásbiztonságot. Ezenkívül a dömpingellenes vám célja nem az APE Kínából érkező behozatalának megszüntetése, hanem a tisztességtelen kereskedelmi gyakorlat, azaz a kárt okozó dömping kereskedelmet torzító hatásainak felszámolása, és ezáltal a tisztességes kereskedelmi és versenyfeltételek helyreállítása. A Bizottság az intézkedéseket pontos dömping- és alákínálási számítások segítségével úgy kalibrálta, hogy azok pontosan ezt a célt érjék el. Ezért a Bizottság a Quimidroga, a Purinova, a CPCIF és a Systemhouse állításait elutasította.

(288) A Quimidroga az érdekelt felek végleges tájékoztatását követően megismételte állításait, és előadta, hogy nem teljesültek azok a feltételek, amelyekből levonható az a következtetés, hogy a végleges intézkedések nem sértették az uniós érdeket, mivel a Bizottság nem foglalkozott azzal a kérdéssel, hogy az uniós gazdasági ágazat hogyan fogja kielégíteni a TEP iránti keresletet, mivel 20 éven keresztül nem indította újra a TEP gyártását, és semmi sem utalt arra, hogy ez meg fog történni.

(289) A (287) preambulumbekezdésben foglaltak szerint a Bizottság elismerte, hogy a Kínából érkező behozatal továbbra is szükséges forrás marad. Az a tény azonban, hogy az uniós gazdasági ágazat nincs abban a helyzetben, hogy közvetlenül ki tudja elégíteni a teljes uniós keresletet, nem változtat a Bizottság fenti következtetésein. Ezért ezt a felvetést a Bizottság elutasította.

(290) Az érdekelt felek ideiglenes tájékoztatását követően a Purinova kijelentette, hogy a Bizottság ideiglenes ténymegállapításai kizárólag az uniós gazdasági ágazat érdekeire összpontosítottak, és mellőzték más piaci szereplők érdekeinek értékelését, miközben a dömpingellenes intézkedések aránytalanul nagy hatással lennének a felhasználókra és a fogyasztókra. A CPCIF szintén azzal érvelt, hogy az összes jelentkezett importőr és felhasználó egyhangúlag ellenezte a dömpingellenes intézkedések bevezetését, mivel azok a downstream piac rovására mennének, és a legtöbb felhasználó nem tudná elnyelni az intézkedések költségeit.

(291) A Purinova az ideiglenes rendelet (409) preambulumbekezdésére hivatkozva azzal érvelt, hogy míg a vizsgált termék a panaszosok nyereségében csak kis részt képvisel, az APE felhasználásával előállított árukból származó bevétel a kereskedők és felhasználók teljes bevételének jelentős részét tette ki. A Systemhouse nevű felhasználó megjegyezte, hogy a felhasználók érdekének értékelése kizárólag az együttműködő felhasználók észrevételein alapult.

(292) A Purinova azzal érvelt, hogy az APE teljes költsége által a végtermék végső költségében képviselt arány a kérdéses végtermék sajátosságaitól és gyártási technikáitól függ, de átlagosan meghaladja az ideiglenes rendelet (489) preambulumbekezdésében megadott százalékot. A Systemhouse jelezte, hogy a végtermékek költségnövekedése 5–10 % lenne. A Systemhouse szerint a bevezetett ideiglenes intézkedések miatt már most is megfigyelhető a merevhab gyártási költségeinek növekedése, és a végtermékek jelenlegi haszonkulcsának megőrzése érdekében a költségeket a végtermékek végfelhasználóira át kell hárítani, amivel a Rytm-L Sp. z o.o. is egyet értett. A Systemhouse jelezte, hogy az ideiglenes rendelet nem értékelte a közbenső downstream termékek költségének növekedését.

(293) A panaszosok ezen állításra válaszul azzal érveltek, hogy minden felhasználó azt állította, hogy a végtermék költségnövekedése a kérdéses termék sajátosságaitól függ, ezért a felhasználók által szolgáltatott ellenőrizetlen adatokat nem szabad figyelembe venni a Bizottság következtetéseiben.

(294) A dömpingellenes intézkedések által különböző felekre gyakorolt hatás értékeléséhez a Bizottság azon felek beadványaira támaszkodott, amelyek benyújtottak a vállalatra/üzletágra vonatkozó sajátos információkat a hatás lehető legpontosabb értékelése érdekében. A Bizottság megjegyezte, hogy valamennyi importőr és felhasználó ellenezte a dömpingellenes vámok kivetését. A tisztességes értékelés érdekében a Bizottság megvizsgálta az összes fél beadványát. Az együttműködő felhasználók beadványai nem támasztották alá azt, hogy a dömpingellenes vámok jelentős hatással lennének az importőrökre és a felhasználókra. Ezt egy nagy importőrnél és egy nagy felhasználónál tartott ellenőrző látogatások is megerősítették. A Bizottság ezért elutasította az állítást.

(295) A Purinova és az Impag AG azzal érvelt, hogy a dömpingellenes intézkedések csökkentenék a PUR-rendszerek versenyképességét a többi hőszigetelő rendszerhez képest, annak ellenére, hogy előbbiek jobb hőszigetelő tulajdonságokkal bírnak. A CPCIF, a Purinova és a Shekoy Europe szerint a Bizottság nem tudta alátámasztani azon következtetését, miszerint a dömpingellenes intézkedések bevezetése lehetővé tenné az Unió számára, hogy teljesítse a hőszigetelésre és a szén-dioxid-kibocsátás csökkentésére vonatkozó célkitűzéseit, és azt állították, hogy a dömpingellenes intézkedések csak hátráltatnák az Uniónak az uniós épületállomány dekarbonizációjára irányuló erőfeszítéseit, mivel a felhasználók valószínűleg kevesebb APE-t használnának, vagy más, a szénkibocsátás terén kevésbé hatékony terméket használnának az uniós építési projektekhez.

(296) Az ideiglenes rendelet (503) preambulumbekezdésében a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy az intézkedéseknek nincs jelentős hatása a hőszigetelésre és a szén-dioxid-kibocsátás csökkentésére vonatkozó uniós célkitűzésekre. Ez annak köszönhető, hogy az APE viszonylag korlátozott költséget jelent a szigetelőanyagok gyártásában. A felek nem szolgáltattak bizonyítékot arra vonatkozóan, hogy ez a következtetés téves, ezért a Bizottság ezt az állítást elutasította.

(297) A Shekoy Europe és a Quimidroga továbbá azt állította, hogy a dömpingellenes intézkedések bevezetése aláásná a TCPP-re és a TEP-re vonatkozó közös vámtétel felfüggesztésének célkitűzéseit.

(298) A dömpingellenes vámok kivetésének célja a tisztességes kereskedelmi és versenyfeltételek helyreállítása. Az érintett termék egy részét érintő vámfelfüggesztés nem tekinthető oknak arra, hogy ne állítsák helyre az egyenlő versenyfeltételeket az uniós piacon. A Bizottság ezért elutasította ezt az állítást.

(299) A Systemhouse szerint a Bizottság nem vette figyelembe azt a tényt, hogy a harmadik országbeli gyártók dömpingellenes vámokat nem tartalmazó költséggel is elő tudják állítani ugyanazokat a végtermékeket, mint az uniós felhasználók. Ezért a dömpingellenes intézkedések aláássák a felhasználói iparág, különösen a poliolból készült downstream termékek uniós gyártóinak érdekeit.

(300) A Bizottság megállapította, hogy a dömpingellenes intézkedéseknek a tisztességes kereskedelmi és versenyfeltételeket hivatottak helyreállítani. Annak kockázata, hogy a vizsgált terméket tartalmazó downstream termékeket esetlegesen más downstream termékekkel helyettesítik, nem lehet indok arra, hogy ne állítsák helyre az egyenlő versenyfeltételeket az APE uniós piacán azáltal, hogy kezelik a kárt okozó dömpinghelyzetet, különösen akkor, ha a dömpingellenes vámok felhasználókra gyakorolt kedvezőtlen hatása viszonylag korlátozottnak tekinthető.

(301) Az érdekelt felek végleges tájékoztatását követően a Kingspan azzal érvelt, hogy a TEP-re vonatkozó intézkedések ellentétesek az Unió érdekeivel, mivel a TEP-re kivetett vámok sok felhasználót kedvezőtlenül érintenének, különösen azokban az alkalmazásokban, amelyekben a TCPP és a TEP egymással való helyettesítése nem lehetséges, miközben az intézkedések nem védenek egyetlen uniós gyártót sem, és indokolatlanul akadályozná a habgyártási ágazat átállását a halogénmentes termékekre, amelyek – a TCPP-vel ellentétben – nem járnak lehetséges egészségügyi kockázattal. A Kingspan szerint a (294) preambulumbekezdésben szereplő ténymegállapítás figyelmen kívül hagyja a kémiai összetétel átalakításával és az újbóli tanúsítással kapcsolatos időt és költségeket, valamint a tőkekiadásokat, amelyeket a felhasználóknak kell viselniük, akik előfordulhat, hogy törekedni fognak csökkenteni az égésgátlók használatát és a megfelelő költségeket.

(302) Az ideiglenes rendelet (502) preambulumbekezdésében a Bizottság elismerte, hogy az intézkedések valószínűleg növelni fogják a felhasználók termelési költségeit, de közép-/hosszú távon az Unió javuló ellátásbiztonsága valószínűleg a felhasználók számára is előnyös lesz. A vizsgálat során egyetlen felhasználó sem jelentkezett, amely a TEP-et olyan alkalmazásokban használná, ahol a TCPP általi helyettesíthetőség nem lehetséges, ezért nem lehetett értékelni az ilyen felhasználókra gyakorolt negatív hatást. Az érintett termékkel kapcsolatban az együttműködő felhasználóknál felmerülő költségek azonban viszonylag korlátozottak voltak, mivel az érintett termék korlátozott mennyiségben van jelen a késztermékekben.

(303) A TCPP-re és a TEP-re vonatkozó vám kivetésével a Bizottság nem akadályozná meg a TCPP-ről a halogénmentes termékekre, például a TEP-re való átállást. Mivel a vizsgálat mind a TCPP, mind a TEP esetében káros dömpinget állapított meg, vissza kell állítani a tisztességes kereskedelmi és versenyfeltételeket. Ezenkívül a TCPP-vel kapcsolatos közegészségügyi kockázatokat a Bizottság bizonytalannak találta. Az Európai Vegyianyag-ügynökség szerint még nem javasoltak rákkeltő hatás szerinti osztályozást. Ezért ezt a felvetést a Bizottság elutasította.

7.3. **Az uniós érdekre vonatkozó következtetés**

(304) Az ideiglenes rendelet (504) preambulumbekezdésében levont következtetések véglegesen megerősítést nyertek.

8. **VÉGLEGES DÖMPINGELLENES INTÉZKEDÉSEK**

8.1. **Végleges intézkedések**

(305) A dömpinggel, a kárral, az ok-okozati összefüggéssel, az intézkedések szintjével és az uniós érdekkel kapcsolatos következtetéseket figyelembe véve az alaprendelet 9. cikkének (4) bekezdésével összhangban végleges dömpingellenes intézkedéseket kell bevezetni annak megakadályozása érdekében, hogy az érintett termék dömpingelt behozatala további kárt okozzon az uniós gazdasági ágazatnak.

(306) A fentiek alapján a végleges dömpingellenes vám vámtételei a vámfizetés nélküli, uniós határparitáson számított CIF-ár százalékában kifejezve a következők:

Vállalat	Dömpingkülönbözet (%)	Kárkülönbözet (%)	Végleges dömpingellenes vám (%)
Anhui RunYue Technology Co., Ltd.	53,1	69,1	53,1
Nantong Jiangshan Agrochemical & Chemicals Limited Liability Co.	68,4	78,4	68,4
Shandong Yarong Chemical Co., Ltd.	63,0	79,0	63,0
A mellékletben felsorolt, mintában nem szereplő egyéb együttműködő vállalatok	61,3	76,2	61,3
Minden más vállalat	68,4	79,0	68,4

(307) Az e rendeletben egyes meghatározott vállalatok számára megállapított egyedi dömpingellenes vámtételek a vizsgálat ténymegállapításain alapulnak. Ezért a jelen vizsgálat során e vállalatok tekintetében megállapított helyzetet tükrözik. Ezek a vámtételek kizárólag az érintett országból származó és a megnevezett jogalanyok által gyártott vizsgált termék behozatalára vonatkoznak. Az e rendelet rendelkező részében kifejezetten nem említett egyéb vállalat által – ideértve a kifejezetten említett vállalatokhoz kapcsolódó egységeket is – előállított érintett termékek behozatalára a kedvezményes vámtételek nem alkalmazhatók, így azokra a „minden egyéb vállalatra" alkalmazandó vámok vonatkoznak.

(308) Ha a későbbiek folyamán egy vállalat módosítja a jogalany nevét, kérelmezheti az egyedi dömpingellenes vámtételek alkalmazását. A kérelmet a Bizottsághoz kell intézni ([20]). A kérelemnek tartalmaznia kell minden olyan releváns információt, amely alapján bizonyítható, hogy a változás nem érinti a vállalatnak a rá vonatkozó vámtételre való jogosultságát. Ha a vállalat nevének megváltozása nem érinti a vállalatra vonatkozó vámtétel igénybevételére való jogosultságot, a névváltoztatásról a Bizottság rendeletet tesz közzé az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.

(309) A vámtételek közötti különbségből adódó, az intézkedések kijátszásával kapcsolatos kockázat lehető legkisebbre csökkentése érdekében különleges intézkedésekkel szükséges biztosítani az egyedi dömpingellenes vámok megfelelő alkalmazását. Az egyedi dömpingellenes vámok hatálya alá tartozó vállalatoknak érvényes kereskedelmi számlát kell bemutatniuk a tagállamok vámhatóságainak. A számlának meg kell felelnie az e rendelet 1. cikkének (3) bekezdésében meghatározott követelményeknek. Amennyiben a behozatalt nem kíséri ilyen számla, a „minden más vállalat" esetében alkalmazandó dömpingellenes vámot kell alkalmazni.

(310) Bár a számla bemutatása szükséges ahhoz, hogy a tagállamok vámhatóságai egyedi dömpingellenes vámtételeket alkalmazhassanak a behozatalokra, nem a számla jelenti az egyetlen olyan elemet, amelyet a vámhatóságoknak figyelembe kell venniük. Ugyanis, még ha a bemutatott számla teljesíti is az e rendelet 1. cikkének (3) bekezdésében előírt összes követelményt, a tagállamok vámhatóságainak akkor is el kell végezniük a szokásos ellenőrzéseket, és – minden más esethez hasonlóan – további dokumentumokat (fuvarokmányokat stb.) is bekérhetnek a nyilatkozatban foglalt adatok pontosságának ellenőrzése céljából, valamint annak érdekében, hogy az adott vámtétel alkalmazása a vámjognak megfelelően indokolt legyen.

(311) Amennyiben – különösen az érintett dömpingellenes intézkedések bevezetését követően – az alacsonyabb egyedi vámtételekben részesülő vállalatok kivitelének mennyisége jelentősen megnő, ez a mennyiségi növekedés önmagában is az alaprendelet 13. cikkének (1) bekezdése szerinti, a kereskedelem szerkezetében az intézkedések bevezetése nyomán bekövetkezett változásnak tekinthető. Ilyenkor a jogszabályi feltételek teljesülése esetén kijátszásellenes vizsgálat indítható. E vizsgálat többek között irányulhat annak megállapítására, hogy szükség van-e az egyedi vámtételek eltörlésére és ebből következően országos vám kivetésére.

(312) A dömpingellenes vámok megfelelő érvényesítése érdekében a „minden más vállalat" számára megállapított dömpingellenes vám nemcsak az e vizsgálatban nem együttműködő exportáló gyártókra alkalmazandó, hanem azokra a gyártókra is, amelyek a vizsgálati időszakban nem exportáltak az Unióba.

(313) Azok az exportáló gyártók, amelyek a vizsgálati időszakban nem exportálták az érintett terméket az Unióba, kérelmezhetik, hogy a Bizottság a mintában nem szereplő együttműködő vállalatok számára megállapított dömpingellenes vám hatálya alá vonja őket. A Bizottságnak három feltétel teljesülése esetén kell helyt adnia a kérelemnek.

(314) Az új exportáló gyártónak a következőket kell igazolnia:

(a) a vizsgálati időszakban nem exportálta az Unióba az érintett terméket;

(b) nem áll kapcsolatban olyan exportáló gyártóval, amely exportálta az Unióba az érintett terméket; valamint

(c) a későbbiekben exportálta az érintett terméket, vagy vállalt visszavonhatatlan szerződéses kötelezettséget arra, hogy az érintett terméket jelentős mennyiségben exportálja.

([20]) European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate G, Wetstraat 170 Rue de la Loi, 1040 Bruxelles/Brussel, Belgique/België.

8.2. **Az ideiglenes vám végleges beszedése**

(315) Tekintettel a megállapított dömpingkülönbözetekre és figyelembe véve az uniós gazdasági ágazatnak okozott kár mértékét, az ideiglenes rendelettel kivetett ideiglenes dömpingellenes vám formájában biztosított összegeket az e rendeletben megállapított mértékéig véglegesen be kell szedni.

9. **ZÁRÓ RENDELKEZÉS**

(316) Figyelembe véve az (EU, Euratom) 2018/1046 európai parlamenti és tanácsi rendelet ([21]) 109. cikkét, az Európai Unió Bíróságának ítéletében előírt visszatérítés esetén az Európai Központi Bank irányadó refinanszírozási műveleteire alkalmazott, az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* C sorozatában minden egyes hónap első naptári napján közzétett kamatlábbal megegyező mértékű késedelmi kamat fizetendő.

(317) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az (EU) 2016/1036 rendelet 15. cikkének (1) bekezdésével létrehozott bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) A Bizottság végleges dömpingellenes vámot vet ki a Kínai Népköztársaságból származó egyes, kizárólag két vagy három szénatom hosszúságú oldalláncokon (beleértve a klórozott alkiláncokat is) alapuló, legalább 9 tömegszázalék foszfortartalmú, 1 és 100 mPa·s közötti viszkozitású (20–25 °C-on), a Vegyianyag Nyilvántartási Szolgálat (CAS) 13674-84-5, 1244733-77-4 és 78-40-0 nyilvántartási számai alá tartozó, jelenleg az ex 2919 90 00 (TARIC-kódok: 2919 90 00 50 és 2919 90 00 65) és az ex 3824 99 92 (TARIC-kód: 3824 99 92 38) KN-kódok alá besorolt alkil-foszfát-észterek behozatalára.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott, az alábbiakban felsorolt vállalatok által gyártott termékekre vonatkozó, a vámfizetés előtti, uniós határparitáson számított nettó árra alkalmazandó végleges dömpingellenes vámtétel a következő:

Vállalat	Végleges dömpingellenes vám (%)	TARIC-kiegészítő kód
Anhui RunYue Technology Co., Ltd.	53,1	89AL
Nantong Jiangshan Agrochemical & Chemicals Limited Liability Co.	68,4	89AM
Shandong Yarong Chemical Co., Ltd.	63,0	89AN
A mellékletben felsorolt, a mintában nem szereplő egyéb együttműködő vállalatok	61,3	
Minden más vállalat	68,4	8 999

(3) A (2) bekezdésben megnevezett vállalatok számára meghatározott egyedi vámtételek alkalmazásának feltétele, hogy a tagállamok vámhatóságainak olyan érvényes kereskedelmi számlát mutassanak be, amelyen szerepel a számlát kibocsátó vállalat név és beosztás szerint azonosított tisztségviselője által keltezett és aláírt következő nyilatkozat: „*Alulírott igazolom, hogy az e számla tárgyát képező, az Európai Unióba történő kivitelre értékesített (mennyiség) alkil-foszfát-észtereket a(z) (vállalat neve és címe) (TARIC-kiegészítő kód) állította elő a Kínai Népköztársaságban. Kijelentem, hogy az e számlán szereplő adatok hiánytalanok és megfelelnek a valóságnak.*” Ha ilyen számlát nem mutatnak be, a minden más vállalatra alkalmazandó vámot kell alkalmazni.

([21]) Az Európai Parlament és a Tanács (EU, Euratom) 2018/1046 rendelete (2018. július 18.) az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról, az 1296/2013/EU, az 1301/2013/EU, az 1303/2013/EU, az 1304/2013/EU, az 1309/2013/EU, az 1316/2013/EU, a 223/2014/EU és a 283/2014/EU rendelet és az 541/2014/EU határozat módosításáról, valamint a 966/2012/EU, Euratom rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 193., 2018.7.30., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1046/oj).

(4) Eltérő rendelkezés hiányában a vámokra vonatkozó hatályos rendelkezések alkalmazandók.

2. cikk

A Kínai Népköztársaságból származó egyes alkil-foszfát-észterek behozatalára vonatkozó ideiglenes dömpingellenes vám kivetéséről szóló (EU) 2024/1064 végrehajtási rendelettel ideiglenes dömpingellenes vám formájában biztosított összegeket véglegesen be kell szedni.

3. cikk

Az 1. cikk (2) bekezdésében említett melléklet módosítható új, a Kínai Népköztársaságban működő exportáló gyártók felvételével, amelyeket a mintában nem szereplő együttműködő vállalatok számára megállapított megfelelő súlyozott átlagos dömpingellenes vámtétel hatálya alá kell vonni. Az új exportáló gyártónak igazolnia kell a következőket:

a) a 2022. július 1-jétől 2023. június 30-ig tartó vizsgálati időszakban nem exportálta az 1. cikk (1) bekezdésében megnevezett árut;

b) nem áll kapcsolatban olyan exportőrrel vagy gyártóval, amelyre az e rendelettel bevezetett intézkedések alkalmazandók, és amely együttműködhetett volna az eredeti vizsgálatban; valamint

c) a vizsgálati időszak vége után exportálta ténylegesen az érintett terméket, vagy vállalt visszavonhatatlan szerződéses kötelezettséget arra, hogy jelentős mennyiséget exportál az Unióba.

4. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2024. szeptember 12-én.

a Bizottság részéről
az elnök
Ursula VON DER LEYEN

MELLÉKLET

A mintában nem szereplő együttműködő exportáló gyártók:

Név	TARIC-kiegészítő kód
Fujian Wynca Technology Co., Ltd.	89AP
Futong Chemical Co., Ltd.	89AQ
Hebei Zhenxing Chemical and Rubber Co., Ltd.	89AR
Jiangsu Yoke Technology Co., Ltd.	89AS
Jilin Yonglin Chemical Co., Ltd.	89AT
Ningguo Long Day Chemical Co., Ltd	89AU
Shanghai Iroyal Chemical Co., Ltd.	89AV
Xinji Hongzheng Chemical Industry Co., Ltd.	89AW
Xuancheng City Trooyawn Refined Chemical Industry Co., Ltd.	89AX
Yangzhou Chenhua New Material Co., Ltd.	89AY
Zhejiang Wansheng Co., Ltd.	89AO